

# ناسيۆناليزم و پۇشنىبران له نيو نه ته وه بىدهوله ته كاندا: كاتالان وه ك نموونه

نووسەر: مونته سيرات گويبه رناؤ

وه رگير: كاميل شه ريفپوور



ئەم وتارە دەپھەوئەت چوارچۆپوھەكى تىۋرىك بۆ لىكۆلئىنەوھ سەبارەت بە پەيوەندى نىۋان رۆشنىبىران و ناسىۋناليزم لە نىۋو نەتەوھ بىدەوئەتەكانى رۆژئاوادا پىشكەش بىكات. بەشى يەكەم، چوارچۆپوھەكى تىۋرىك كە داگرى پىناسەى چەمكەكانى نەتەوھ و دەوئەت و ناسىۋناليزمە، داين دەكات و ھەرۋەھا تىگەى نەتەوھ بىدەوئەتەكانىش دەناسىنەت. لەم رۋوھوھ، لە نىۋان دوو چەمكى «ناسىۋناليزمى دەوئەتى» و «ناسىۋناليزمى نەتەوھ بىدەوئەتەكان» دا جىاوازى دادەنەت. بەشى دووھم، پەيوەندى نىۋان رۆشنىبىران و ناسىۋناليزم لە ئاسەوارى ئىلى كىدۆرى، تام نەرىن، جۆن برۆيلى و ئەتۆنى دى سمىتدا دەخاتە بەردەم شىكارى و لىكۆلئىنەوھ. بەشى سىيەم، ئەو كۆدەقە تايەتە لە بەرچاۋ دەگرەت كە رۆشنىبىرانى نەتەوھ بىدەوئەتەكان تىيدا ھەلدەسوورپن. ئەم وتارە خويئدەنەوھەكە بۆ رۆلى رۆشنىبىرانى كاتالون لە پشتىوانىكردن لە زمان و كەلتورى خوجىيى خويان لە سەردەمى رژىمى فرانكۆدا (۱۹۷۵ - ۱۹۳۹) و ھەرۋەھا لەو پروسەيە دەدوئەت كە چۆن لە سالەكانى نىۋان (۱۹۷۵ - ۱۹۶۰) دا ناسىۋناليزمى كاتالونەكان لە چىنى دەستەبىرەوھ گۆرا بۆ بزاقىكى جەماوهرى. ئەم وتارە گرىنگىيەكى تايەت دەدا بەو چالاكىيە بەرخۆدانە كەلتورىيەنى كە رۆشنىبىرانى كاتالون لەو ماوھەدا بە ئەنجاميان گەياند. پاشان باس دەكات لەو ھۆكارانەى كە چۆن ھەندىك لە رۆشنىبىرانى ھۆگرى ناسىۋناليزم كرد و لە ئاكامدا دەپەرژىتە سەر ئەو «ئارگىۋمىنتە عەقلاىى و سۆزدارىيەنە»<sup>۱</sup> كە لە لايەن رۆشنىبىرانەوھ ۋەك بىكرانى موبولىزەكردنى خەلك، بەكار ھىنراون.

۱. Rational and emotional arguments



## ۱- نه ته وه بیده وله ته کان گامانه؟

پیوسته جیاوازییه کی چه مکیانه ی بنه رتی له نیوان نه ته وه و ده ولت و ناسیونالیزمدا دابنریت. مه بهستی من له وشه ی «ده ولت»، به که لکوه رگرتن له پیناسه ی فیبه ر، ئامازه یه بو جفاکیکی مرۆیی که (به سه رکه وته وه) ئیددیعیای که لکوه رگرتنی قورخکارانه ی<sup>۲</sup> ره وا له هیزی فیزیکی له نیو خاکیکی دیاریکراودا ده کات (Weber, ۱۹۹۱, p. ۷۸). هه رچه نده هه موو ده وله ته کان، به سه رکه وته ووییه کی ته واوه وه ئه مه یان به ئه نجام نه گه یاندوه و ته نانه ت هه ندیکیان مه یلی ده سته به رکردنی ئه وه یشیان نه بووه. مه بهستی من له «نه ته وه» گروویپکی مرۆیی که ئاگان له پیکهینانی کومه لگه یه ک، خاوه نی که لتووریکی هاوبه شن، په یوه ستن به خاکیکی ته واو دیاریکراوه وه، رابردوو یه کی هاوبه ش و پرۆژه یه کی هاوبه شیان بو داها توو هه یه و ئیددیعیای مافی حوکمرانی به سه ر خو یاندا ده که ن. که وابوو، به بروای من «نه ته وه» پینج ره هه ند له خوده گریت: سایکولۆژی (ئاگایی له پیکهینانی گروویپک)، که لتووری، سه رزه وینی، سیاسی و میژووی. به ئاراسته کردنی ئه م پیناسه یه، ده سته واژه ی نه ته وه له هه ردوو ده سته واژه ی ده ولت و ده ولت - نه ته وه جیا ده که مه وه و دواتر و له کاتی پیشکه شکردنی تیروانینه که مدا بو ئه و شته ی ناوی ده نیم «نه ته وه ی بیده ولت»، ده گه ری مه وه بو ئه و جیاوازییه. مه بهستی من له ناسیونالیزم، «ههستی پیوه ندریتی»<sup>۳</sup> به کومه لگه یه که که ئه ندامه کانی به کومه لیک هیما و باوه ر و شیوازی ژیان ده ناسرینه وه و خاوه نی ئیراده ی دیاریکردنی چاره نووسی سیاسی هاوبه شن.

۲. Monopoly

۳. Sentiment of belonging

به لّام هیشتا دهسته واژه یه کی دیکه هه یه که پیوستی به پیناسه کردن و جیاکردنه وه یه له و دهسته واژانه ی که له سهره وه له باسی دهولّت - نه ته وه دا ئاماژه مان پین کرد. **دهولّت - نه ته وه** دیارده یه کی مؤدیژنه که له کوتایی سه ده ی هه ژده هه م له ده وروبه ری شوّرش فهره نسادا سه ری هه لّدا. تایه تمه ندیه که ی بریتییه له پیکهاتی جوّره دهولّه تیک که ئیددیعا ده کات له هیزی ره وا به شیوه یه کی قوّر خکارانه له نیو هه ری میکی دیاریکراودا که لک وهرده گریّت و ده یه وه ی له ریگه ی **یه کسانسازی**<sup>۴</sup> و سازدانی که لتوور و هیما و بهای هاوبه ش و زیندووکردنه وه ی نه ریت و ئوستووره ی سه ره تا و هه ندیک جار له ریگه ی داهینانی ئه و شتانه وه، خه لکی ژیر ده سه لّاتی خو ی یه کگرتوو بکات.

تایه تمه ندیی جیاوازی ئه م وتاره له و ئامانجه وه سه رچاوه ده گریّت که ده یه وه یّت چوارچیوه یه کی تیووریک بو لیکوّلینه وه له په یوه ندیی نیوان روّشنبیران و ناسیوّنالیزم له نیو نه ته وه بیده ولّه ته کاندا ده سه به ر بکات. من به ده سه ته واژه ی «**نه ته وه بیده ولّه ته کان**» ئاماژه به و نه ته وانه ده که م که سه ره رای ئه وه ی ولّاته که یان له نیو سنووری ده ولّه تیک یان چهن ده ولّه تیکدایه، به لّام ده یانه وه یّت هه سته جیاوازی شوناسی نه ته وه بیان که به شیوه ی گشتی له سه ر که لتووری هاوبه ش و میژوو و په یوه ندی به خاکیکی دیاریکراوه وه روّ نراوه، پپاریژن و به راشکاوی ده یانه وه یّت به سه ر خو یاندا حکومت بکه ن. (Guibernau, 1999). له ئیستا که دا، زوْر به ی ئه و بزاقه نه ته وه خوازانه ی له نیو نه ته وه بیده ولّه ته کانی روژئاوادا له حالی گه شه سه ندندان، له نیو ئه و نه ته واندا سه ر هه لّ ئه دن که سه رده مائیک خاوه نی شوناسی سیاسی و / یان که لتووری جیاواز بوون و له ئیستادا پشتی پین ده به سریت و زیندوو ده کریته وه و په ره ده سینیت

۴. Homogenizatiog

و له گه ل ئه و بارودوخه کومه لایه تی - سیاسیه دا که نه ته وه ی تیدا ده ژی، ده گونجیندریت.

هه ندیک جار له فۆرمی خو سه ری سیاسیدا له مافی چاره ی خو نووسین تیده گهن که له بریک حاله تدا ناگاته ئاستی سه ره خو یی و زۆر که ره تیش مافی جیا بوونه وه له خو ده گریت. کاتالونیا و که بک و سکوتله ند و ولاتی باسک و فلاندر، ژماره یه ک نه ته وه ی بیده ولته تن که له ئیستادا خوازیاری خو به ریوه به ری زیاترن. ده کریت بگوتریت که هه ندیک له و نه ته وانه، پیشترا خاوه نی جو ریک له ده ولته تی تاییه ت به خو یان بوون، له بهر ئه وه ی، به شیکی بهرچاو له ده سه لات به په رله مانه هه ری مییه کانی ئه وان دراوه. به لام خو به ریوه به ری سیاسی یان ته نانته فیدرالی، جیاوازیی بنه ره تی له گه ل سه ره خو ییدا هه یه. چونکه سه ره خو ییخوازان ده یانه ویت سیاسی ده ره وه و ئابووری و بابه تی بهرگری و یاسای بنه ره تی خو یان هه بیته، هه ره وه هه یه، لوژیکیه که به رده وام به نه ته وه ی بیده ولته ئامازه یان بو بکریت.

ئه من دانانی جیاوازییه کی تاییه ت له نیوان «ناسیۆنالیزمی ده ولته تی»<sup>9</sup> و «ناسیۆنالیزمی نه ته وه بیده ولته کان» دا بو تیگه یشتن له هه ندیک له تاییه تمه ندیه سه ره کییه کانی ناسیۆنالیزم له هه ردوو نمونه که دا، به پیوست ده زانم. پیوسته دا کوکی بکریته وه، ئه و شته ی هه ر دوو جو ری ناسیۆنالیزمه که لیک جیا ده کاته وه، په یوه ندیی به «داوه ری ئه رزشی» یان ئه و ئیددیعا یه وه که جو ریک له ناسیۆنالیزم چاکه و ئه ویترا خراپ و یه کیان ئیتنیکیه و ئه ویدی مه ده نی، نییه. به لکوو دوو جیاوازیی بنه ره تی له نیوان «ناسیۆنالیزمی ده ولته تی» و «ناسیۆنالیزمی نه ته وه بیده ولته کاندای» هه یه که بریتییه له ده ستره گه یشتنیان به ده سه لات و سهرچاوه ی ده سه لات.

<sup>9</sup>. State nationalism

له راستیدا، یه که میان به شوین پته وکردن و به هیژکردنی ده وله ته ویه و دووه میان، ره وایی ده ولت ده خاته به ردهم ئالینگاری و زورجار، به لام نهک هه میسه، خوازیری به دیه پنانی ده وله تیکی نوییه.

کاتیک بیر له په یوه ندی نیوان رۆشنبیر و ناسیونالیزم ده که یه نه وه، شوین پی پی پیناسه ی سمیت له رۆشنبیران که بریتین له و که سانه ی به ره می هونه ری ده خولقینن و ئه ندیشه به دی دینن، هه لده گرین. به م کاره، ئه وان له چینی خوینده واران یان پسپورانیک که له چوارچیویه کی به ربلاوتردا ئه ندیشه و لیها تووی راده گوینن و بلاوی ده که نه وه و خه لکیکی خوینده وار به دی ده هینن که ئه و ئه ندیشه و به ره مه هونه ریانه مه سرف بکه ن، جیا ده که مه وه. (Smith, 1991, p. 93). هه رچه نده له کرده وه دا، ده کریت که هه ر ئه و تاکه، هه موو ئه و رۆله جیا وازانه بگپریت.

## ۲- رۆشنبیران و ناسیونالیزم:

ئهم وتاره پیش له وه ی بپه ررژیه سه ر خوینده نه وه ی تاییه ت به ئه رکی رۆشنبیران له نیو نه ته وه بیده وله ته کاند، پیداچوونه وه به تیورییه کانی کیدوری و نه رین و برۆیلی و سمیتدا ده کات، چونکه هه موویان به شیک له کاره کانی خویندنیان بو شیکردنه وه ی په یوه ندی نیوان ناسیونالیزم و رۆشنبیران ته رخان کردوه. به لام پیویسته جه خت بکرته وه که تیورییه کانی ئه وان، باس له رۆلی تاییه تی رۆشنبیران له نیو نه ته وه بیده وله ته کاند ناکات. به پیچه وانه وه، ئه وان گه لی که مته رخه من له به رانه ر پیداو یستی به دیه پنانی جیا وازی روون له نیوان ئه و تا قمه له و رۆشنبیرانه ی که له نیو بازنه ی نه ته وه – ده ولته دا هه لده سوورین و له دروستکردنی «ناسیونالیزمی ده ولته تیدا» به شدارن، له گه ل ئه وانیه ی که له نیو ئه و نه ته واندا گه شه یان سه ندوه که ده ولته تی تاییه ت به خویندنیان نییه. ته نیا شیکاریی کیدوری له مه ر رۆشنبیرانی کومه لگای به کولونیکراو وه کوو ریزه پریک له م باره وه، چاوی لی ده کریت.

## ئىلى كيدۆرى: سەبارەت بە «مرۆقى پەراوۋىزخراو»<sup>۶</sup>

«... دەستم كىرد بە راپەرېن لە دژى شكۆيەك كە نەمدەتوانى لەگەلدا ئاويته بم».

(بە گىرانەو لە كيدۆرى، كىتېبى ناسيۆناليزم لە ئاسيا و ئەفريقادا، لاپەرەي ۸۸) كيدۆرى ھەلۆيستىكى نەيارانەي سەبارەت بە ناسيۆناليزم ھەيە. ئەو ناسيۆناليزم بە جۆرىك لە سياسەت پىناسە دەكات كە پەيوەندى بە واقعەو ھەيە، بەلكو «تەنيا مەبەستى جىھانى دەرۋونە و كۆتا ئامانجىشى، ھەلۆشانەو ھەيە سياسەتە بە تەواوى» (Kedourie, 1986, p. 85).

كيدۆرى ناسيۆناليزم بە نەخۆشپىيەك دەزانىت كە لە رۆژئاواو ھەيە سەرچاوەي گرتووە و دواتر پەلى بۆ بەشەكانى دىكەي جىھان راکىشاو. لە پروانگەي ئەو ھەيە، دەبىت رۆشنىيران لەسەر بەرھەمھىنانى بىرۆكەيەكى رۆنراو لە سەر ئەم گریمانە كە نەتەو ھەيەكان دابەشبوونىكى ئاشكرا و سىروشتى رەگەزى مرۆقن، ھەروەكوو مېژوو و مرۆقناسى و زمانناسى دەيسەلمىنن، تاوانبار بىرىن. بەپىي گوتەي كيدۆرى، رۆشنىيرانى نامۆكراو و ناھىپور كە لەژىر كارىگەرىي ئاوەزخوازىي رۆشنگەریدا لە سياسەت پەراوۋىز خرابوون، روويان لە رۆمانتيزم كىرد و ناسيۆناليزمىان ھەكوو دۆكتورىنېك بەرھەم ھىنا كە دەتوانىت رۆلى سەرەكىيان لە نىو كۆمەلگادا پى بەخشىت. ئەو بە توندى رەخنە لە رۆشنىيرانى رۆمانتېك، ھەكوو ھىپردىر يان فىختە، دەگرىت و بە تەواوى ناسيۆناليزم و رۆمانتېزم بە يەك شت دەزانىت.

كيدۆرى، داکۆكى لەسەر رۆلى رۆشنىيران لە كۆمەلگا بەكۆلۆنىكراو ھەيەكان دەكات. ئەو روونى دەكاتەو ھەيە كە چۆن ھەندىك لە خەلكى خۆجىيى بە

۶. Marginal Men

خویندن له رۆژئاوا به تهواوی له کۆمه‌لگای نه‌ریتی خویان نامۆ بوون و له‌گه‌ڵ کهلتوور و شیوازی داگیرکه‌ران ریک کهوتوون، ته‌نیا بۆ ئه‌وه‌ی ده‌ری بخه‌ن که چلۆن نوخبه‌ خۆجییه‌کان، له‌ پینگی شانازی و به‌رپرسیاره‌تی تایه‌تدراو به‌ ئیستیعمارکه‌رانی سپی پێست، وه‌لا نراون. ئه‌و ده‌نووسی‌ت: گومان ده‌کرا که که‌سیکی هیندی ته‌نیا کاتیک له‌ خزمه‌تگوزاری مه‌ده‌نی وه‌رده‌گیردی که به‌ شیوه‌ی راسته‌قینه و کرده‌یی بووبیته ئه‌وروپی و خۆی وه‌ک که‌سایه‌تییه‌کی ئینگلیزی خاوه‌ن ریز و خوینده‌واریه‌کی بالا ده‌رهیناییت. به‌لام ئه‌وه‌ی که که‌سیکی هیندی بووبیت به‌ ئاوا که‌سایه‌تییه‌ک و به‌ ئاسانی و ئۆتوماتیک وه‌کوو جینته‌لمه‌نیکی ئینگلیزی مامه‌له‌ی له‌گه‌ڵدا کرابیت، قه‌ت به‌ کرده‌وه‌ی رووی نه‌داوه (Kedourie, 1971, p. 84).

له‌ راستیدا، ئه‌وه‌ی کیدۆری سه‌باره‌ت به‌ ئیلتی خۆجیی له‌ کۆمه‌لگای به‌کۆلۆنیکراودا ده‌نووسی‌ت، په‌یوه‌ندییه‌کی زۆری به‌ شیکاری به‌شیک له‌ ئیلتی خۆجیی نه‌ته‌وه‌ بیده‌وله‌ته‌کانه‌وه‌ هه‌یه، به‌تایه‌ت له‌ شوینانه‌ی که‌ هه‌ندی که‌ په‌یوه‌ندی ناوچه‌یی تایه‌ت، وه‌کوو به‌ربه‌ستیک له‌ به‌رده‌م پێشکه‌وتن له‌ نیو پیکهاته‌ی کۆمه‌لایه‌تی- سیاسی و ئابووری ده‌وله‌تدا دینه‌ ئه‌ژمار.

یه‌کیک له‌ وه‌خه‌ سه‌ره‌کیانه‌ی له‌ تیۆری کیدۆری ده‌گیردیت، ئه‌وه‌یه‌ که ئه‌و ناتوانیت ناسیۆنالیزمی به‌رگریلیکراو و به‌ره‌مه‌هاتوو له‌ لایه‌ن رۆشنبیرانی فه‌رمیه‌وه‌ که پێشتر له‌ نیو ده‌وله‌تدا له‌ جیگه‌ و پینگیه‌ک به‌هره‌مه‌ند بوون، راقه‌ بکات. ئه‌و به‌م کاره‌، ناسیۆنالیزمی پشتگیریکراوی کۆلۆنیالیسته‌کان که رۆشنبیران و ریه‌ره‌ سیاسیه‌کانیشیان له‌ خۆ ده‌گری‌ت، پشتگۆی ده‌خات. ده‌گری‌ت ئیستیدلال بگری‌ت که ناسیۆنالیزمی کۆلۆنیالیست، تاوانباره



به و وه لاناووییهی ئیلیتی خۆجییی ئەزموونییان کردووه، چونکه سهره‌پرای هاوچه‌شنی و یه‌گرتوووییان له رووی که‌لتووورییه‌وه، به‌لام هیچکات وه‌کوو که‌سانی سهر به نه‌ته‌وهی داگیرکه‌ر سه‌پریان نه‌کراوه.

تیۆری کیدۆری وا گریمانە ده‌کات که قه‌لیشتیکی به‌رین له نیوان ئیلیتی رۆشنبیری چالاک و جه‌ماوه‌ری بیه‌لوپست و سه‌رلێشیواودا هه‌یه. له روانگه‌ی ئەوه‌وه، ته‌نیا ریگه‌ی هاندانی خه‌لک بو پشتیوانیکردن له بزاقی نه‌ته‌وه‌یی، بریتییه له پروپاگه‌نده و کو‌نترۆلی په‌روه‌رده. هه‌ر بۆیه ئیلیته‌کان بو مۆبۆلیزه‌کردنی خه‌لک، ده‌بیته‌ په‌نا بو بیروباوه‌ر و ئاکاره خۆجییه‌کان به‌ن و هانا به‌رنه به‌ر خودا تاریک و رپۆره‌سمه‌کانیان و ئەو مۆتیف و که‌سایه‌تییه ئاینییانه بگۆرن بو هێما و پالەوانی سیاسی و نه‌ته‌وه‌یی، که ئەمانه هه‌مووی به‌شیکن له به‌ئیتنی‌ککردن<sup>۷</sup> و به‌نه‌ته‌وه‌یی‌کردنی<sup>۸</sup> ئاینه جیهانداگر و سه‌روومیژووویییه‌کان (Smith, 1998, p. 113).

کیدۆری دان به‌وه‌دا ده‌نیت که ئیلیتی رۆشنبیر، ئاگادار ده‌بنه‌وه لهو نادادپه‌روه‌رییه سه‌ره‌کیانه‌ی که جه‌ماوه‌ری خه‌لک ده‌گرنه‌وه و دوکتۆرینیکی نه‌ته‌وه‌خوازانه بنیات ده‌نن که ئامانجیان بنه‌رکردنی ئەو دۆخه نادادپه‌روه‌رانه‌یه که هه‌موو که‌سانی سهر به نه‌ته‌وه‌یه‌ک تیدا به‌شدارن و له ئاکامدا ئیلیت و جه‌ماوه‌ر له ژیر ئالایه‌کدا کو ده‌کاته‌وه. به‌لام به بۆچوونی ئەو، ئامانجی ئەم رۆشنبیره ده‌مارگرژانه، له خولیا‌ی کو‌تایی پیه‌ینانی ئەو دۆخه نادادپه‌روه‌رانه‌ی که پیاوان و ژنانی هاوولاتیان تیدا گیریان خواردووه تیده‌په‌ریت. ئامانجی رۆشنبیران، ده‌ست‌راگه‌یشتنه به ده‌سه‌لات له کو‌مه‌لگادا و ریگرتنه له نامۆیی و هه‌لاواردنیان لهو پیگانه‌ی که جیی شانازی و ئیمتیازن.

<sup>۷</sup>. Ethnicization

<sup>۸</sup>. Nationalization

## تام نهرين: مۆبۆلېزه كوردنى خەلك

چىنى نوڧى رۆشنىبىرى مامناوهندى ناسىئونالېزم، ناچار بوون جەماوهر بۆ لاي مېژوو بانگھېشت بگهن و كارتى داوھتېشيان دهبوو به زمانىك بۆ بنووسرىت كه ئەوان لىي تى بگهن (The Break-up of Britain, p. 340).

تام نهرين له بهرچاوغه ماركسىستىيەو دېرژىتە سەر ناسىئونالېزم. ئەو ناسىئونالېزم به دياردەيەكى بورژوايى دەزانىت كه دەتوانىت له دەرئەنجامە چىنايەتتىيەكانى بلبووونەوھى ناھاوسانىي سەرمايەدارى سەرچاوھى گرتىت (Nairn, 1977, pp. 98–9). ناسىئونالېزم بەرھەمھېنەر و له ھەمان كاتدا خوازىارى كهلكوهرگرتن له تواناي ناوچە پەراوېزخراوھكانە كه ئىلىتە بىبەشەكانى، جگە له پەنابردنە بەر جەماوهر و خەرىكردنيان بە پرۆژەي ناسىئونالېزمەوھ، جىگرەوھەيەكى دىكەيان نىيە. لەو كۆدەقەدا، ئامانجى سەرھەكىي ناسىئونالېزم برىتتىيە له بەرنگاربوونەوھى فۆرمىكى كۆنكرىتتىي پېشكەوتن كه له لايەن سەرمايەدارىي كۆلۆنئالىستەوھ برەوى پىدەدرىت. لە ھەمان كاتدا قەبوولكردنى بىرۆكەيەكى جياوازي پېشكەوتنە كه له لايەن رۆشنىبىرائىكى لىھاتووھوھ كه تواناي ئەوھيان ھەيە خەباتى خۆيان له دژى زولمى سەرمايەدارى رىبەرى بگهن، بەرھەم ھاتووھ. (Nairn, 1977, p. 339).

نهرين سەرھەلدانى ناسىئونالېزم له ناوچە بەشخوراوھكان، بە دژكردەوھەيەك له ھەمبەر بلبووونەوھى نايەكسانىي سەرمايەدارى لىك دەداتەوھ. بەلام ھاوكات دان دەنىت بە بوونى ھەندىك رىزپەرېشدا، سەبارەت بەو پەيوەندىيەي كه له نىوان ناسىئونالېزم و دواكەوتوويى و پەراوېزدا ھەيە. ئىلىتى نوڧى رۆشنىبىر بۆ مۆبۆلېزه كوردنى جەماوهر و بەدەستھىنانى پشتىوانىي ئەوان

بۆ دۆزی ناسیۆنالیزم، پیویسته ههول بدن بۆ بنیاتی «کۆمه‌لگایه‌کی خه‌باتکاری نیوان چینایه‌تی» به شوناسی هاوبه‌شوه. ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر ئه‌وان، هه‌ر به‌و جۆره‌ی نه‌رین جه‌خت ده‌کاته‌وه، له‌و شوناسه‌دا ته‌نیا به‌ شیوه‌ی ئوستووهره‌ی هاوبه‌ش بن. نه‌رین و هه‌روه‌ها کروش و پیتیر و ورسلی، بۆ بلبووونه‌وه‌ی ناسیۆنالیزم له‌ ئیلیته‌وه بۆ به‌شداریه‌ی جه‌ماوه‌ر، مه‌ودایه‌کی زه‌مه‌نی له‌ به‌رچاو ده‌گرن.

له‌ تیۆری نایریندا بۆ سه‌رکه‌وتنی بزاقی ناسیۆنالیزم، پشتیوانیه‌ی جه‌ماوه‌ر زۆر گرینه‌گه. به‌لام پیداوایسته‌یه‌کانی په‌نابردنه‌ به‌ر خه‌لک چیه‌؟ نایرین ئاماژه‌ به‌ سه‌ی خالی سه‌ره‌کی ده‌کات: ۱. ئاخوتن به‌ زمانی خه‌لک؛ ۲. روانگه‌یه‌کی هاودلانه‌تر سه‌باره‌ت به‌ که‌لتوووری گشتی که له‌ لایه‌ن ره‌وشه‌نگه‌رییه‌وه په‌راویز خراوه؛ ۳. ریککه‌وتن و ساچان له‌گه‌ل فره‌چه‌شنیه‌کی گه‌وره و هیشتا ئاشتی هه‌لنه‌گری ژیا‌نی جه‌ماوه‌ری و جوتیاراندا (Nairn, 1977, p. 101)

### جان برۆیلی: به‌دیه‌نه‌رانی ئایدیۆلۆژیا

ئایدیۆلۆژیا‌ی ناسیۆنالیستی ریشه‌ی له‌ ولامدانه‌وه‌ی فیکری به‌ مه‌سه‌له‌ی مۆدیرنی په‌یوه‌ندی نیوان ده‌وله‌ت و کۆمه‌لگادا هه‌یه (Nationalism and the State, p.349).

**برۆیلی** ناسیۆنالیزم به‌ فۆرمیکه‌ی سیاسی، به‌تایه‌ت سیاسه‌تی ئه‌پۆزسیۆن ده‌زانیت. له‌ روانگه‌ی ئه‌وه‌وه، ده‌سته‌واژه‌ی “ناسیۆنالیزم” بۆ ئاماژه‌ به‌و بزاقه‌ سیاسیانه‌ به‌ کار دیت که به‌ شوین یان به‌کاره‌ینانی هیزی ده‌وله‌ته‌وه‌ن و ئه‌م هه‌ولانه‌یشیان به‌ به‌لگه‌ی ناسیۆنالیستی پاساو ده‌ده‌نه‌وه‌ (Breu-illy, 1982, p. 3). **برۆیلی** هاوئاراسته‌ له‌گه‌ل کیدۆری و نه‌رین،

جەخت لەسەر توانای ناسیۆنالیزم بۆ دەستراگەشتن بە پشتیوانیی جەماوەری دەکات و رۆلێکی گەورە بە رۆشنبیران و ئەندامە پرۆفیشنالەکان وەکوو کەسایەتییهکی سەرەکی لە بنیاتنانی ئایدیۆلۆژیای ناسیۆنالیستیدا دەبەخشیت. بەلام بەپێی گوتهی ئەو، ناسیۆنالیزم ناتوانی تێوەگەڕێت وەکوو سیاسەتی چینیکی کۆمەڵایەتی تایبەت بێتە ئەژمار ... و نایشتوانی تێوەگەڕێت وەکوو سیاسەتی رۆشنبیران چاوی لێ بکری، ئەگەرچی زۆربەیی رێبەرانى نەتەوخواز، لەو پێشانیوە هەلقولاون (Breuilly, 1982, p. 332).

بە بۆچوونی ئەو، ئەم بیروکەیه کە ناسیۆنالیزم دەبێت لە پلهی یەكەمدا وەکوو گەران بەدوای ناسنامە و دەسەلات لە لایەن رۆشنبیرانی پەراویزخراو و ئاوارەو سەیر بکری، زیدەرۆییەکی دزیو، تەنانەت ئەگەر بۆ زۆریک لە رۆشنبیرانی ناو بزوو تەووە ناسیۆنالیستەکان، بەو واتایەش بێت (Breuilly, 1982, p. 332). لەگەڵ ئەوەشدا، **برۆیلی** دان بەوەدا دەنیت کە بێهشکردنی تاقمێک لە رۆشنبیران و ئەندامانی پرۆفیشنال لە پێگە چاوەروانکراوەکان، دەتوانی ئەوان لە پشتیوانیکردنی ناسیۆنالیزم وەکوو ئایدیۆلۆژیایەکی یارمەتی بدات، چونکە ئەم ئایدیۆلۆژیایە توانای ئەوەی هەیه ناسنامەیهکی نوێ لە وێنە "دەولەتیکی ئایدیال و کۆمەڵگەیهکی ئایدیال" دا و پێگەیهکی جێمتمانە و بەرپز و پێشەنگیان بۆ دەستەبەر بکات (Breuilly, 1982, p. 329).

**برۆیلی** بۆ روونکردنەوێ راکیشانی رۆشنبیران بۆ لای ناسیۆنالیزم، ئاماژە بە دوو کۆمەڵە بەلگە دەکات. **یەكەم:** ئەگەرچی ئەو رۆشنبیرانی نەتەوخواز وەکوو کەسانی پێشەیی ناسەرکەوتوو وینا دەکات، بەلام بەلگە دینیتەووە کە شکستەکیان رێژەیه، چونکە دوو شکست لە خۆ دەگری، هەم



دهسته بهرنه بوونی پیگه تایهت و هم به دهسته هپانی پله مالی و کومه لایه تی چاوه پروانکراو له و پۆسته ی پی گیشتبوون. ئەم باسه، دهنگدانه وهی تیوری کیدوریه سه بارهت به وه لانانی رۆشنبیرانی خوجیی له پۆسته بالاکان له کومه لگای به کولونیکراودا و ههروهها پروونکردنه وهی ئەوهی که چۆن ئەم بابته بوو به هۆکاری ئەوهی که رۆشنبیران پروو له ناسیۆنالیزم بکهن. دووهم: ئەو به لگه دیتته وه که ژماره یه کی زۆر له و رۆشنبیرانه ی که هه ندیک له کومه لگاکان به رهه میان دههین و نایشتوانن وهریان بگرن، ده توانیت له پروونکردنه وهی هۆکاری چوونی تا قمیک له رۆشنبیران بۆلای ناسیۆنالیزمدا یارمه تیده ر بیت.

**برۆیلی** سیاسه تی ناسیۆنالیه تی وه کوو سیاسه تی ئیلیت له ولاتانی لاواز و لهرزۆکی سیاسیدا یان وه کوو فۆرمیک له سیاسهت چا و لی دهکات که ده توانیت پشتیوانی جه ماوهر بورووژیت، به بی ئەوهی ناچار بیت زیاد له راده خۆی به دلراوکی تایه ته کانی ئەو پشتیوانیه وه به ستیه وه. سروشتی پیمکه ری ئایدیالۆژیای ناسیۆنالیه تی، له په یوه ندی نیوان وینا کردنی رۆشنبیران له نه ته وه و باوه ری هاو به شه وه و زۆر جارن له نا ره زایه تی به ربلاوی سیاسیه وه که له نیوان به شیکی گه وهی خه لکدا هاو به شه، سه رچاوه ده گریت. ئەو باس له وه دهکات که هیما و ریوره سمه کان له دوو ریگه ی سه ره کییه وه قه واره و هیژیکی دیاریکراو به ئەندیشه ی ناسیۆنالیه تی ده به خشن: ئەو هیما و ریوره سمانه، وینه گه لیکی تایهت له نه ته وه ئاراسته ده کهن و ئەو توانایه به خه لک ده دن تا به ده رپینی جوړیک له یه کگرتووی نه ته وه یی له ده وری یه ک کو بینه وه.

## ئانتۆنى دى سمىت: «گەرآن به شوین ناسنامهدا»

له راستیدا، له نیوان مۆدیلى گونجیندراوى "نهتهوهى مهدهنى و سهرزهوىنى"<sup>۹</sup>، له گه‌ل باروودوخ و پيداويستیه‌کان و به‌رژه‌وه‌ندى پيشه‌کاران (له رادهیه‌كى كه‌متردا، بورژوازیى بازرگانى) نزيكايه‌تیی هه‌لبژارده‌ی<sup>۱۰</sup> هه‌یه (National Identity, p.121).

سمیت له کاره سه‌ره‌تاییه‌کانیدا له سه‌ره‌لدانى ئەو شته‌ی پێى ده‌لێت ناسیۆنالیزمى ئەتیکى زیاتر له هۆکارى کۆمه‌لایه‌تى و كه‌لتوورى، هه‌قیازی<sup>۱۱</sup> و گرینگی به هۆکارى سیاسى و ئایینی ده‌دات. سمیت پێى وایه كه تاییه‌تمه‌ندى سه‌رده‌مى مۆدیرن بریتیه له سه‌ره‌لدانى ئەو شته‌ی كه ئەو ناوى ده‌نیت "ده‌وله‌تى زانستى". ده‌وله‌تى زانستى بریتیه له ده‌وله‌تێك كه كارامه‌یه‌كه‌ی په‌یوه‌ندى به توانای هینانه ژیر رکیفی زانست و تیکنۆلۆژیاوه له پیناو ئامانجه کۆیه‌کاندا هه‌یه (Smith, 1998, p. 189) له روانگه‌ی ئەوه‌وه، سه‌ره‌لدانى «ده‌وله‌تى زانستى» ر‌ه‌واى<sup>۱۲</sup> ر‌افه ئایینییه‌کان، تووشى ئالینگارى ده‌کات و پشتیوانى له دۆخى "ر‌ه‌واى دوانه‌ی"<sup>۱۳</sup> ده‌کات كه له‌ویدا زه‌مینه ر‌کابه‌ره‌کانى ئاتۆریته، کیشه‌ی له‌گه‌ل وه‌فادارى م‌رؤفدا هه‌یه. به تاییه‌تى ر‌ؤشنبیران ر‌یک وه‌کوو قه‌شه‌کانى پيش مۆدیرن، له ژیر کاریه‌ریی ئەو م‌لملانیه‌دان.

به باوه‌رى سمیت، سه‌ره‌لدانى چینی ر‌ؤشنبیری سیکۆلار له چوارچۆیه‌ی "ده‌وله‌تى زانستیدا" له‌گه‌ل چه‌ندین به‌ربه‌ستدا ر‌ووبه‌روو ده‌بیته‌وه. بۆ وینه: زیده‌رۆیى له به‌ره‌مه‌ینانى کارمه‌ندانى لیها‌توودا، دژایه‌تیی بۆرۆکراته پله‌داره

۹. Civic, Territorial Nation

۱۰. Elective Affinity

۱۱. Pre-eminence

۱۲. Scientific state

۱۳. Dual legitimation

جیگیره کان له گه‌ل ئاوه‌زخوازی په‌خنه‌یی چینی رۆشنبیراندا و که‌لکوه‌رگرتن له به‌ستینی ئیتنیکی یان که‌لتووری دیکه بۆ هه‌لاواردنی تاقمیک له رۆشنبیران له وه‌رگرتنی پۆسته گشتیه بالاکاندا. ئەو جه‌خت له‌سه‌ر رۆلی گرینگی رۆشنبیران وه‌کوو به‌ره‌مه‌پنه‌رانی ئایدیۆلۆژیا و ریه‌رانی بزاقی ناسیۆنالیستی له قوناخه سه‌ره‌تاییه‌کاندا ده‌کاته‌وه، ئەگه‌رچی به پاریزیکی زیاتره‌وه باس له رۆلی ئەوان له په‌ره‌پیدانی بزاقی نه‌ته‌وه‌خواییدا ده‌کات. سمیت، به‌رپه‌رچی ئەو که‌سانه ده‌داته‌وه که رۆشنبیران به که‌سانیکی ده‌مارگرژ و ده‌سه‌لاتخواز پیناسه ده‌که‌ن، هه‌رچه‌ند ئەوه قه‌بوول ده‌کات که له هه‌ندی‌ک حاله‌تدا، ده‌کریت ئاماژه به تاقمیک رۆشنبیری به‌شخوراوی نارازی، به تایه‌ت له کۆمه‌لگای به‌کۆلۆنیکراودا بکریت.

سمیت به‌و ده‌رئه‌نجامه ده‌گات که سوودمه‌ندانی ناسیۆنالیزم به گشتی ئەندامانی ئیتنیکی مۆبۆلیزه‌کراون، چونکه ناسیۆنالیزم له به‌رژه‌وه‌ندی هه‌ردووکیاندایه، هه‌م جه‌ماوه‌ر کارا ده‌کات و هه‌م کۆتایی به رۆلی رۆشنبیران وه‌کوو بابه‌تیکی ناکارای ملکه‌چی ده‌سه‌لاتی ده‌ره‌کی دینیت و هه‌روه‌تر که‌لتووری جه‌ماوه‌ر تا ئاستی که‌لتووری بالای خوینده‌واری له لایه‌ن رۆشنبیرانه‌وه به‌رز ده‌کاته‌وه. سمیت له هه‌مبه‌ر ئەو که‌سانه‌ی جه‌خت له‌سه‌ر سرشتی داهینراوی نه‌ته‌وه و نه‌ته‌وه‌خوازی ده‌که‌نه‌وه (Hobsbawm and Ranger, 1983) تیشک ده‌خاته سه‌ر (ئاخیزگی ئیتنیکی) ی زۆربه‌ی ئەو توخمه که‌لتووریانه‌ی که رۆشنبیران له بنیاتنای ناسیۆنالیزمی مۆدیرندا هه‌لیانبراردوه.

سمیت بۆ لیکدانه‌وه‌ی ئەو راکیشه‌رییه‌ی که زۆریک له رۆشنبیرانی ناوچه جوراوجۆره‌کانی جیهان سه‌باره‌ت به ناسیۆنالیزم هه‌ستیان پێ کردوه و هه‌روه‌ها کاریگه‌رییان له سه‌ر ئایدیۆلۆژیا و زمانی ناسیۆنالیزم، ئاماژه به

---

١٤. Ethnic origins

”قهیرانی ناسنامهیهک”<sup>۱۵</sup> دهکات که خه لکی به گشتی و رۆشنبیران به تاییه تی ئەزموونیان کردوو، ئەوهیش لهو ئالینگارییهوه سهراوه دهگریت که ”دهولهتی زانستی” بۆ ئایین و کۆمه لگای نه ریتی به رهه می هیناوه. ئەو باس لهوه دهکات که ”چاره سه ری ناسیۆنالیستی”<sup>۱۶</sup> ریگه به تاکه کان ده دات که ناسنامه ی خۆیان له ناسنامه ی کۆیی نه ته وه هه لێنجینن. به م کاره، ئەم یان ئەو ده بنه هاوولاتی، یانی ده بن به ئەندامیکی دانپیدانراو و یاسایی له کۆمه لگه یه کی سیاسیدا، که هاوکات بۆ میژوو و چاره نووس ده بن به جفاکیکی که لتووری (Smith, 1991, p. 97). سمیت لیره دا گرینگی به په یوه ندیی نیوان ناسنامه ی نه ته وه یی و هاوولاتیبوون ده دات و به م شیوه یه جه خت له سه ر لایه نه که لتووری و سیاسیه کانی ناسیۆنالیزم ده کاته وه.

نووسراوه کانی کیدۆری و نه رین و برۆیلی و سمیت، به راشکاوی رۆشنبیران وه کوو به رهه مه یته رانی ناسیۆنالیزم ده ناسینن. به م شیوه یه، ئەم لیکۆله رانه له سه ر پیناسه ی ناسیۆنالیزم وه کوو ئایدیۆلۆژیایه کی سیاسی مۆدیرن که بۆ سه رکه وتن پپووستیی به پشتیوانیی جه ماوه ر هه یه، هاوده نگن، به لام هه ر کام له وان بۆ په یوه ندیی نیوان رۆشنبیران و جه ماوه ر به شیوازیکی زۆرجیاواز له م باسه ده روانن. کیدۆری جه خت له سه ر قه لیشتی گه وره ی نیوان نوخبه ی رۆشنبیر و جه ماوه ر ده کات. له به رامبه ردا، نه رین پپووستیی به دیه پینانی جفاکیک له نیوان چینه یه کگرتوو هکاندا و به ئامانجیکی هاوبه شه وه قه بوول ده کات، برۆیلیش باس ده کات لهو شته ی که ده توانین وه کوو په یوه ندیی کارلیکیانه ی نیوان ئیلیتی رۆشنبیر و جه ماوه ر ئاماژه ی پچ بکه یین. سمیت، سروشتی هاوبه شی ناسنامه ی نه ته وه یی هه ر له نیوان

۱۵. Identity crisis

۱۶. Nationalist solution



ئەندامانى ئەو نەتەوودا زەق دەكاتەو.

كىدۆرى و نەرىن و برۆيلى و سمىت، لەسەر گرینگايەتتى پشتىوانىيى جەماوەر بۆ سەرکەوتنى بزاقيكى نەتەووخواز ھاودەنگن. ھەرۋەھا ئەوان جەخت لە سەر ھىزى كەلتوور و زمان و ھىما و رپورەسمەكان، وەكوو پىكھاتەى سەرەكىي ناسىئوناليزم دەكەن. بەلام ئەوھى لە شىكارىيەكەى ئەواندا نىيە، ئەو تىۆرىيە تاييەتەيە كە بزانيّت ئايا ئەركى رۆشنىبىران لە نىو نەتەوۋە بىدەولتەكاندا جياوازە يان نا؟ ئەگەر جياوازە تا چ رادە لەگەل ئەركى رۆشنىبىران لە نىو نەتەوۋە – دەولتەكاندا جياوازىي ھەيە؟ جگە لە كىدۆرى، كە لە پەيوەندىي نىوان رۆشنىبىران و ناسىئوناليزم لە كۆمەلگەى بەكۆلۆنىكراو دەكۆلۆتتەو، نە نەرىن و نە برۆيلى و نە سمىت، ئەو كۆدەقەى كە رۆشنىبىران تىيدا شىكارى دەكەن و دەژىن و تىيدا پەرە بە تىۆرىيەكانيان دەدەن، ديارى ناكەن.

نووسراوگەلىكى بەرچاۋ سەبارەت بە رۆلى رۆشنىبىران لە نىو ناسىئوناليزمى ئوپۆزىسيۆنەكاندا ھاتوونەتە ئاراو، بەلام لە گەل ئەوھىشدا، زياتر پەيوەندىي بە خويىدەنەوھى ولاتانى ناپىشكەوتوۋەوھە (ھابزباوم، گولدىر و كائۆتسكى) ھەيە. لەو ھەموو نووسراو گرینگەى بۆ خويىدەنەوھى ناسىئوناليزم و رۆشنىبىران لە كۆمەلگەى ئىستىعمارىدا تەرخان كراون، رىزىپەرىك ھەيە، ئەوئىش نموونەى كارەكانى پىنارد و ھامىلتۆنە كە لە بەشدارىي رۆشنىبىران لە ناسىئوناليزمى كەبكدە دەكۆلۆنەوھە (Pinard and Hamilton, 198). بەلام كارەكانيان لە پلەى يەكەمدا، چر بوونەتەوۋە لەسەر لايەنى ئەزموونى و ناتوانىت چوارچىۋەيەكى تىۆرىك بۆ لىكۆلۆنەوھە لە پەيوەندىي نىوان رۆشنىبىران و ناسىئوناليزم لە نىو نەتەوۋە بىدەولتەكاندا ئاراستە بكەن. لەمەودوا دەپەرژىمە سەر ئەم ئەركە تاييەتە.

## سيپهم. نمونەى كاتالونىا، رۆشنبيران لە نيو نەتەوە بىدەولەتەگاندا:

ئەم وتارە، شىكارىيەكى تيۆرى لە كۆدەقى سياسى - كۆمەلايەتى ئاراستە دەكات كە رۆشنبيرەكان لە نيو نەتەوە بىدەولەتەگاندا تىيدا ھەلدەسوورپن. بە تاييەت لەسەر رۆلى رۆشنبيران لە پاراستنى زمان و كەلتورى كاتالانەكان لە سەردەمى ديكتاتۆرى فرانكۆدا (1939 - 1975) چر دەبيتەوہ. سەرەتا باسيكى كورت سەبارەت بەو چالاكيە بەرخۆدانە كەلتورىيەنە كە رۆشنبيرانى كاتالونى ئەنجاميان داوہ، پيشكەش دەكەم. بە ئاستى دووہم ئەو پرۆسانە ليك دەدەمەوہ كە ناسيۆنالىزمى كاتالونىيە لە ئىليتەوہ بۆ بزاقى جەماوهرى گۆرپوہ. لە كۆتاييدا، ئەم وتارە ژمارەيەك لەو بەلگە عەقلانى و سۆزدارىانە ليك دەداتەوہ كە رۆشنبيران لە كاتى ھەلگرتنى شوپنپى رۆلى خويان وەكوو بريكارى مۆبۆليزەكردن لە ناسيۆنالىزمى ھاوچەرخى كاتالاندا، پىشتى پىدەبەستن.

من ئاگادارم لە بوونى جياوازيى بنەرەتى لە نيوان رۆلى رۆشنبيران لە لەدايكبوون تاوہكوو دووبارە سەرھەلدانەوہى بزووتنەوہىيەكى ناسيۆنالىستى ھەلەشاودا و پيم واىە لە ھەلبژاردنى سەرھەلدانەوہى نوپى ناسيۆنالىزمى كاتالان لە سەردەمى ديكتاتۆرىيە فرانكۆدا، بە ھۆى كاريگەرىيە و پيرانكەرى نيوبرا و لەسەر زمان و كەلتورى كاتالان، كاريكى گونجاوم كرددوہ. لەو كۆدەقەدا، تەنيا بازنەيەكى بچووك لە رۆشنبيران و ھەلسوورپوانى نەينى سياسى بە پاراستنى پيكھاتە سەرەككەكانى ناسنامەى كاتالانەكانەوہ خەرىك بوون و لە پلەى يەكەمدا، ھەولى خويان بۆ پەروەردەكردنى كەلتورى بەرزەجىيە كاتالونى تەرخان كرد. سەرەتا باس لەو كۆدەقە تاييەتە دەكەم كە رۆشنبيرانى نەتەوە بىدەولەتەگان تىيدا پەرە بە چالاكيەكانى خويان دەدەن.

## کوڊهقی کۆمه‌لایه‌تی - سیاسی:

باس له‌وه ده‌که‌م که خویندنه‌وهی ناسیۆنالیزم له نیۆ نه‌ته‌وه بیده‌وله‌ته‌کاندا، پێویستی به ئاراسته‌یه‌کی تایه‌ت هه‌یه که ده‌بیت دوو فاکته‌ری سه‌ره‌کی له‌به‌رچاو بگریت؛ یه‌که‌م ناسیۆنالیزمی شیوه‌ده‌وله‌تی، له نیۆ ده‌وله‌ت - نه‌ته‌وهی پێشتر دیاریکراودا سه‌ره‌ه‌ل ده‌دات. دووهم، پێداویستی به "ئیلیتی جیگره‌وه"<sup>۱۷</sup> هه‌یه که ده‌وله‌ت تووشی ئالینگاری بکات و ئایدیۆلۆژیای ناسیۆنالیستی بنیات بنیت و ریه‌رایه‌تی بزاقی ناسیۆنالیستی له ئه‌ستۆ بگریت.

۱. ناسیۆنالیزمی نه‌ته‌وه بیده‌وله‌ته‌کان، له نیۆ ده‌وله‌ت - نه‌ته‌وه پێشتر دامه‌زراوه‌کاندا سه‌ره‌ه‌ل ده‌دەن که خاوه‌نی سیسته‌می په‌روه‌رده‌ی نه‌ته‌وه‌یی و سیسته‌می میدیایی تایه‌ت و ئیلیتی ده‌سه‌لاتداری پیکهاتوو و کۆمه‌لێک ریکخراوه‌ن که ده‌وله‌ت پیک ده‌هینن و هه‌روه‌ها چوارچۆیه‌ی سه‌رزه‌وینی و سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری دیاری ده‌که‌ن. ده‌وله‌ت - نه‌ته‌وه، به‌رجه‌سته‌بوونه‌وه‌ی کۆمه‌لێک ریکخراوه‌یه که هه‌م وڵات دیاری ده‌که‌ن و هه‌م هوکمرانییه‌ش ده‌که‌ن، له حالیکدا نه‌ته‌وه بیده‌وله‌ته‌کان، له ئه‌نجامی بریاری ده‌وله‌تدا، ئه‌گه‌ری ئه‌وه‌یان له به‌رده‌مدایه که له جۆریک خۆسه‌ریی که‌لتووری یان سیاسی به‌هره‌مه‌ند بن یان نه‌بن. زۆر جار، زیاتر له یه‌ک نه‌ته‌وه له ژێر ساباتی ده‌وله‌تیکدا ده‌ژین. تا راده‌یه‌ک هه‌میشه نه‌ته‌وه‌یه‌ک به سه‌ر ئه‌وانیتردا زāl ده‌بیت و له رینگه‌ی په‌ره‌پێدانی که‌لتوور و زمانیکی تایه‌ته‌وه که به گشتی که‌لتوور و زمانی که‌مینه‌کان له په‌راویز ده‌خات، رۆلی ریه‌ری له به‌رپۆه‌بردنی وڵات و دیاریکردنی ناسنامه خۆیدا ده‌گیریت. له ئیسپانیادا، کاستیل، له زیانی کاتالۆنیا و وڵاتی باسک و گالیسیا و ناوچه‌کانی دیکه، بوو به نه‌ته‌وه‌ی سه‌رده‌ست و به‌سه‌ر ئه‌واندا زāl بوو.

۱۷. Alternative elite

هر به تهنیا خودی بوونی جفاکیک که خوئی به نه ته وه یه ک جیا له و نه ته وه ی که ده ولت هول بۆ پهره پیدانی ده دات بینته نه ژمار، له هر کوی ده ولت خوئی وه کوو ریخراوه یه کی یه کپارچه ی سیاسی بناسینت، نه و جفاکه ده بیتته هه ره شه بوئی و ره وایی ده ولت روو به رووی پرسیار ده کاته وه. ولاته دیمۆکراتیکه کان، فره چه شنی ناوخوئی به فره می ده ناسن، به لام نه وان زورجار له کاتی ئامازه کردن به که مینه نه ته وه یه کاند، چه زیان له به کارهینانی ده سته واژه ی نه ته وه نییه، چونکه ده رنه نجامه سیاسییه کانی، بۆ وینه وه کوو به فره میناسینی مافی چاره ی خو نووسینی نه ته وه یه ک، به ته وای کیشه سازه. به م هۆیه وه، ده ولت ده یه وه ی ناسیونالیزمی که مینه کان به بابه تیکی مه ترسیدار یان لانیکه م به دیارده یه کی هه ژینه ر بۆ دژایه تیکردن له گه لیدا، چا و لی بکات. نه و ریگایانه ی که ده ولت ده یه وه ی له ریانه وه وه لامی داخوایی نه و که مینه نه ته وه ییانه بداته وه که دانیشتووی ولاته کهین، په یوه ندیی هه یه به سروشتی خودی نه و ده ولته و کاراکتیری تایه تی بزوتنه وه ناسیونالیستییه که و نه و پشتیوانیه نیونه ته وه یه کی که نه و بزوتنه وه یه ده توانیت دابینی بکات.

۲. سه ره لدانی بزوتنه وه یه کی ناسیونالیستی له نیو نه ته وه بیده ولته کاند، پیوستیی به بوونی تا قمیک رۆشنییر هه یه که بتوانن گوتاریکی ناسیونالیستی جیاواز و ته نانه ت زۆریه ی جار دژ به گوتاری ده ولت بنیات بنین. له به رامبه ردا، رۆشنییرانی خو جییی ده ولت - نه ته وه، کاره کانی خو یان له نیو نه و چوارچیه دامه زراوانه ی که ده ولت دروستی کردوون و پشتیوانیان لی ده کات، په ره پخ ده دن. هه روه کوو چۆن گوتاری رۆشنییری ده ولت - نه ته وه له پرۆسه ی به دیه اتیدا له لایه ن نه و که لتوور و زمانه وه دارپژرا که بۆ هاوچه شن سازی<sup>۱۸</sup> ی هاوولاتیان و هاوکات له په راویزخستنی

۱۸. Homogenization



زمان و كهلتووری ناوچهیی كهلكی لی وهرگیرا. له ئەنجامدا، ئەو جوړه روئشنبیرانه رهخهگرن و تهناهت زۆر بهی جار بزووتنهوهی ناسیۆنالیستی ناوچهیی رته دهكهنهوه.

### ئیلیتی هیزهکی:

ئامادهیی و پینگی "ئیلیتی هیزهکی"<sup>۱۹</sup> بو پهرهپیدانی ناسیۆنالیزم له نیو نهتهوه بیدهولهتهکاندا زۆر گرینگه. مهبهستی من لهو ئیلیتانه، ئەو كهسه خویندهوارانهن كه له ئەگهري سهركهوتنی بزووتنهوهی ناسیۆنالیستیدا رهنگه رپههري ئەو بزووتنهوهیه له ئەستۆ بگرن. ئیلیتی هیزهکی بریتین له: **ئەلف)** ئیلیتی هیزهکی ئەو كهسانهه كه له بهرانبه رههلسوكهوتی دهولت لهگهڵ كۆمهلهگهكهياندا ههست به نارهزایهتی دهكهن. ئاست و بههیزی نارهزایهتییهكهیان دهشیت جیاواز بیت؛ له ههنديك حالهتدا پهپوهندی به ههنگاوی سهركوتكهراوه و جیاكارانهی دهولهتهوه ههیه كه دهكریت له ههلسوكهوتی كهلتووری و سیاسی و كۆمهلايهتییهوه تا كهلكوهرگرتن له زۆر و هیز بگرتهوه. روئشنبیرانی كاتالۆنی كه له چالاکی بهرهنگاری له دژی رژیمی فرانكو بهشدار بوون، نمونهیهك لهو كهسانهه.

**ب)** ئەو كهسانهی كه به هۆی "ئاخیزگهی ناوچهیی"<sup>۲۰</sup> خۆیانوهه، له نوخبهی فهرمی دهولت وهلا نراون. له ئاوا حالهتیکدا، ئەو كهسانه ناتوانن کاری خۆیان له نیو جهغزی هیز و كاریكهریی دهولهتدا پهه پین بدن و دهپین چالاکییهکانیان له ناوچهكهی خۆیاندا كورت بكهنهوه. دهتوانین شیوازی مامهلهی نهخوازراوی بهربلاوی كاستیلییهكان لهگهڵ كاتالۆنهكاندا وهكوو نمونه چاو لی بکهین كه به درپژایی سهدهی نۆزده و زۆر بهی سهدهی

۱۹. Potential elite

۲۰. Regional origin

بیست، بوو به هۆی ئه وهی که ئه وان له پیگه شویندانه ره کان له پیکهاتهی دهسهلاتی ئابووری و سیاسی ئیسپانیادا وهلا بنرین.

(ج) کهسانیکن که بریار دهدهن لهباتی تیکه لبوون به ئیلیتی فهرمیی دهولت، وهفاداریی خویمان به نهته وهی بیدهولت له ئهوله ویههتدا دابنن.

ئه مه پش بریتییه له دهروهستی ئه وان به سه رخستن و پیشخستنی ئامانجی نهته وهی دژ به دهولت، که زۆر جار خووی به مانای ده رهاویشن و وهدهرنانی ئوتوماتیکی ئه وان له ئیلیتی هه لبرێدرای دهولت. له م حاله تانه دا، [ئه و دیاردهیه] زیاتر هه لبراردنی که سه کانه تا ئه وهی که دهولت به شیوهی سیستماتیک کۆمه لیک خه لک به هۆی ئاخیزگهی ناوچه ییانه وه بسپرته وه که هه ر ئه م حاله ته ده بیته هۆی ئه وهی ئه م که سانه بچنه نیو ریزی ئیلیتی هیزه کییه وه. له ئیسپانیای دیموکراتیکی هاوچه رخدا، کاتیک رۆشنییرانی کاتالۆن ده یانه وه ییت کاره کانیان ته نیا به زمانی کاتالۆنی په ره پچ بدن، به شیوهی ئوتوماتیک له کۆری رۆشنییرانی ئیسپانیایی زمان وهدهر ده نرین، مه گه ر ئه وهی ئه ره مه کانیان به زمانی ئیسپانیایی وه ربگێردریته وه. باس له وه ده کریت که ئه مه ستراتیژییه که له ریگایه وه کۆمه لیک له و که سه خوینده واران به پچ ناچیت له نیو ئیلیتی دهوله تیدا پیگه یه کی بهرز دهسته بهر بکه ن – به هۆی پیشبرکیی به هیزه وه – به ئاسانی ده توانن له نیو نه ته وه یه کی بچوو کدا که پیشبرکیکان هینده به هیز نییه، پیگه یه کی بهرز بو خویمان مسۆگه ر بکه ن. ئه م به لگه یه، جهخت له سه ر بهرژه وهندی تاییه تی کۆمه لیک له و که سانه ده کات که ده یانه وه ییت له ریگه ی په ره پیدانی فۆرمه ناوچه ییه کانی ناسیۆنالیزمه وه به پیگه یه کی ئیمتیازداری بالا بگه ن.

به بوچوونی من، ئه گه رچی بهرژه وهندی تاکه که سی له هه ندی حاله تدا ده توانیت رۆلیکی گرینگ له روونکردنه وهی ئه م بابه ته دا بینیت که بوچی تا قمی که له رۆشنییران، پشتیوانی له فۆرمه کانی “شیوه دهوله تی ناسیۆنالیزم”<sup>۲۱</sup>

دهكەن، بەلام پروونکردنەوهی هەموو وەفادارییە ناسیۆنالیستیەکان لە ڕیگەیی پالنهەری ئابووری و دەسەلات ویستییهوه، ڕیگومکەر و چەواشەکارییه. ئەوینی راستهقییه و بیخهوش به نهتهوه و هوگری به پیشکەوتنی، ئیلهامدەری زۆریک لە ناسیۆنالیستیەکان لە نیو نهتهوه بیدهولتهکاندایه، بهتاییهت له کاتییدا که نهتهوه ههست بهوه دهکات که له پرووی کهلتووری و سیاسی و ئابوورییهوه له لایه ن دهولهتهوه ستهمی لـج کراوه.

تهرخانکردنی ژیانی کهسیک بۆ بهرگری و بهرزکردنەوهی کهسایهتی تاییهتی نهتهوهی خوۆی، دهتوانییت وهکوو وزهیهکی بههیز خوۆی بنوینیت. ئەمه، لهگهڵ دیاریکردنی ئامانجیکی کۆنکریت و پرووندا بۆ کارهکانی، مانا به ژیانی کهسهکه دهبهخشییت. به هوۆ ئەوهی کهسهکان، به شیوهی ئاسایی، وهکوو بهشیک له گروویپیک دهست به پرۆسهی ناسیۆنالیستی دهکەن، ناچارن جوۆریک له پشتیوانی ئهخلاقی و یهکگرتوویی، وهکوو ئەندامی بزووتنهوهیهک به ئامانجیکی هاوبهشهوه، ئەزموون بکەن. ههستی پیوهنداریتی به نهتهوهیهک، به جوۆریک دهتوانییت له ڕیگەیی ئەزموونی هاوولاتییتییهوه که له نیو بزووتنهوه یان حیزییدا بهدی دیت، خوۆی وینا بکات.

سههرای ئەوهیش، ناییت ناکوکی نیوان ڕیبهرانی نهتهوهخواز له بهرچاو نهگیردیت، چونکه ململانیی توندی نیوان ئەوان، دیاردهیهکی ئاساییه. ههروهها ئیرهیی و پیشبرکی له نیو ڕۆشنبیراندا بابهتیکی باوه. ئەوان ههول ئەدهن تا زیاتر کاریگەر بن و زۆرتر به فهرمی بناسرین یان کاریکی باشتریان پـی پیشنیار بکرییت.

---

٢١. Sub-state forms of nationalism

## رۆشنبیران و ناسیۆنالیزم له کاتالۆنیادا:

له ماوهی پڕژیمی فرانکۆدا، ئیلیتی رۆشنبیری کاتالۆن دابهش بووون بهسەر لایهنگرانی فرانکۆبیزم و ئەو کەسانەدا که له دژی فرانکۆ دەوهستان و ئەرکی پارێزگاریکردن له زمان و کەلتووری خۆجێییان له ئەستۆ گرتبوو. بهم حالهوه، له کاتییدا تا قەمیک له بهشی یهکەم تیکهڵ به رهوتی سههرهکیی ئیلیتی ئیسپانیایی بوون، بهلام تا قەمی دووهم به شیوهی ئوتوماتیک وهلا نران و زۆر جاریش له لایهن پڕژیمهوه خراوه ژێر گوشار و ئازارهوه. کاتیک سهرنج دهخهینه سههر دهسپیشخهرییهکان بۆ پاراستنی کەلتوور و زمانی کاتالۆن، که لهو سهردهمهدا سهریان ههڵ دا، دهبیته له نیوان دوو شتدا جیاوازی دابنێن: ئەو دهسپیشخهریانهی له تاک و گرووپه تایبهتهکانهوه سهریان ههڵ داوه و ئەوانهیشی که له دوو ریکخراوهی بههیزی وهکوو کهلیسای کاتۆلیک و زانکۆدا هاتوونهته ئاراوه.

دهسپیشخهرییه تاکي و کۆییهکان: ریکخراوهی خۆیندنهوهی کاتالۆن (In-stitut d'Estudis Catalans) که له ساڵی 1939 ههلهشایهوه، له ساڵی 1942 له لایهن Josep Puig i Cadafalch and Ramon Aramon، سههرلهنوی ریک خرایهوه. چالاکییه نههینییهکهیان بریتی بوو له بلاوکردنهوهی کتیب و وتار سهبارته به پزیشکی و زانست و بابهتگهلیکی دیکه به زمانی کاتالۆن. ئومینیۆمی کەلتووری، ریکخراوهیهکی نیمچه نهینی بوو که له ساڵی 1964 دامهزێندرا، له ساڵی 1967 به شیوهیهکی یاسایی به فهرمی ناسرا و دواتر ئەندامهکانی زۆر بوون و پهههی سههند (له 639 کهسهوه له ساڵی 1968، بوون به 11000 کهس له ساڵی 1971). چالاکییهکانی ریکخراوهی ئومینیۆمی کەلتووری، بریتی بوون له فیڕکردنی زمانی کاتالۆنی و پشتیوانیی مالی له خهلاتی ریزلینانی نامهکانی کاتالۆن

(Premi d'honor de les lletres catalanes). (Vilar, 1989,) p. 358. ریکخستنی کۆمه‌لی نهینی که لتووری، وه‌کوو ئیمیکس دی لاپۆسیا، ئیستۆدی یان میرامار، له‌گه‌ڵ ئەنجامدانی کێبکی ئەدهیبی وه‌ک نیت سینت لووسی و بلاوکردنه‌وه‌ی بلاڤۆگه به زمانی کاتالۆن (Fab- ré, Huertas and Ribas, 1978, pp. 156 ff)، ئەوانه به‌شیک زۆر له چالاکیه‌کانی ئەو ریکخراوانه بوون که له لایه‌ن ئیلتی رۆشنیره‌وه دامه‌زرا‌بوون (Casassas, 1999).

که‌لیسای کاتۆلیک: که‌لیسای کاتۆلیک و زانکۆیش، یارمه‌تی پاراستنی که‌لتووری کاتالۆنیان داوه. پێگه‌ی که‌لیسای کاتالۆن یه‌کشپۆه و هاوچه‌شن نه‌بووه. ئەگه‌رچی هه‌ندیک فیرقه، پشتیوانیان له رژیمی فرانکۆیست ده‌کرد، به‌لام هه‌ندیکیان دژی ئەو هه‌لوێسته بوون که ئەو جۆره هه‌لوێسته‌ی یه‌که‌م ده‌یتوانی په‌یوه‌ندی نیوان ئاین و که‌لتووری کاتالۆن که له سه‌ده‌ی نیوه‌راسته‌وه پارێزراو بوو، پرووخینیت. به‌شیک له که‌لیسای کاتۆلیک له رینگه‌ی وتار و فیرکردنی ئاین به زمانی کاتالۆن و که‌لکوه‌رگرتن لێی وه‌کوو ئامیری که‌لتوور و په‌یوه‌ندیگرتن، رۆلی چاره‌نووسسازیان گێرا. یه‌که‌مین کتیب که له ساڵی 1942 له پاش شه‌ری ناوخۆ به‌ شپۆه‌ی یاسایی به زمانی کاتالۆنی بلاو کرایه‌وه، کتیبکی ئاینی بوو که له‌ژێر چاوه‌دیری که‌لیسای کاتۆلیکدا به‌ره‌م هاتبوو. له نیو هه‌موو چالاکیه‌کاندا، که‌لیسای موته‌سیرات، رۆلیکی به‌رچاوی له به‌رده‌وامی بلاوکردنه‌وه به زمانی کاتالۆندا بینی. ئەوان له نیو بابه‌تگه‌لیکی دی، هه‌ندیک بلاڤۆگه‌ی مندالان (L'Infantil, Tretzevents) و هه‌ندیک گۆڤاری که‌لتووری و ئاینی (Serra d'Or, Qüestions de vida cristiana) یان، چاپ و بلاو کرده‌وه. که‌لیسا له ساڵی 1958، چاپه‌مه‌نی ئاستیلا یۆ په‌ره‌پێدانی کتیبی ئاینی به زمانی کاتالۆن (Masot i Muntan-

(er, 1986) دامه‌زاند و له سالی 1971 چاپه‌مه‌نیی pam (چاپه‌مه‌نیی که‌لیسای مونته‌سیرات) به‌فهرمی کرا (فائۆلی، 1999، په‌ره‌ی 9 – 35). هه‌روه‌ها که‌لیسا له‌ئاماده‌کردنی په‌ناگا بۆ رۆشن‌بیران و چالاکانی نه‌ییی سیاسی له‌نیو هه‌موو لایه‌نه‌جۆراوجۆره‌سیاسییه‌کاندا، چالاک بووه.

**زانکۆ:** له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی ریک‌خراوه‌ی فهرمی ژبانی خویندکاری سه‌باره‌ت به‌یه‌کیتی خویندکارانی زانکۆ (-Sindicato de Estudiantes Uni-versitarios or SEU) له‌ژێر چاوه‌دیژی که‌سانی لایه‌نگری رژیما بوو، به‌م حاله‌یشه‌وه‌چالاکییه‌کانی به‌رخۆدان له‌نیو زانکۆدا به‌رده‌وام له‌په‌ره‌سه‌ندندا بوون. به‌ره‌ی زانکۆیی کاتالۆنیا (Front Universitari de Catalunya or FUC) خه‌لکانیکی به‌پاش‌خانی جیاوازه‌وه‌کوۆ کرده‌وه.

ئه‌م ریک‌خراوه‌یه‌له‌نۆژه‌نکردنه‌وه‌ی کاتالۆنیا پشتیوانی کرد و راپۆرتیکی ره‌خه‌یی له‌سیاسه‌تی کاتالۆنیای پیش له‌شه‌ر، ئاراسته‌کرد. ریک‌خراوه‌زانکۆیییه‌کانی دیکه، بریتی بوون له‌به‌ره‌ی نه‌ته‌وه‌یی کاتالۆنیا (به‌ره‌ی نیشتمانی که‌ته‌لۆنیا یان FNC) و فیدراسیۆنی نه‌ته‌وه‌یی خویندکارانی کاتالۆنیا (Federació Nacional d'Estudiants de Catalunya یان FNEC) که‌ده‌یانویست هه‌موو هه‌ول‌ه‌کانیان له‌شه‌ر له‌گه‌ڵ SEU چر بکه‌نه‌وه. بزووتنه‌وه‌ی زانکۆیی له‌نیوه‌پراست و کۆتایی ده‌یه‌ی 1950دا به‌سه‌ره‌ڵدانی ئه‌نجومه‌نه‌نوویییه‌کان، هه‌یزیکی نوێی به‌ده‌ست هه‌ینا. له‌لایه‌ن خویندکارانه‌وه، سێ هه‌لمه‌تی گه‌وره‌له‌نیوان ساله‌کانی 1960 و 1961دا ده‌ستی پێ کرد: داخوازی بۆ به‌دیه‌پێانی به‌شی که‌لتوور و زمانی کاتالۆن، هه‌لمه‌تیک له‌دژی کاریگه‌ریی رووله‌زیادبوونی ریک‌خراوه‌ی Opus Dei و داخوازی بۆ به‌خشینی زیندانیانی سیاسی و دوورخراوه‌کان. له‌کۆتایی ده‌یه‌ی شه‌ست و سه‌ره‌تای ده‌یه‌ی هه‌فتادا، کاریگه‌ریی



راپه‌پینه‌کانی خویندکارانی سالی 1968، له فه‌رانسه و به‌هاری پراگدا، بوو به هۆکاری په‌ره‌سه‌ندنی ریک‌خراوه رادیکالییه‌کان له نیو زانکۆدا و ئیددیعا ناسیۆنالیستییه‌کان وه‌کوو ئیددیعیایه‌کی بۆرژوازی چاوی لێ کرا. ههر به‌و هۆیه‌وه، گرووپه ناسیۆنالیسته‌کان له گۆره‌پانی زانکۆدا نه‌مان و ته‌نیا له پاش مه‌رگی فرانکۆ بۆ زانکۆ گه‌رانه‌وه.

### له ئیلیته‌وه بۆ بزوتنه‌وهی جه‌ماوه‌ری:

سێ دیارده‌ی سه‌ره‌کی، گواسته‌نه‌وه‌ی ناسیۆنالیزمی کاتالۆن له ئیلیته‌وه بۆ بزوتنه‌وه‌ی جه‌ماوه‌ری پيشان ده‌ده‌ن: **نۆفا کانسۆ**، ئه‌نجومه‌نی کاتالۆنیا و په‌ره‌سه‌ندنی **”کرده‌وه یه‌کانگیره‌گان”**.

سالانی درێخایه‌نی سه‌رکوت که به‌سه‌ر کاتالۆنه‌کاندا هات، بوو به هۆکاری گه‌وره‌بوونه‌وه‌ی که‌لینی نیوان ئیلیتی رۆشنییر و جه‌ماوه‌ر و ههر ئه‌و که‌لینه بوو به هه‌ره‌شه‌یه‌کی جیددی بۆ سه‌ر زمان و که‌لتووری کاتالۆنییه‌کان. بزوتنه‌وه‌ی **نۆفا کانسوا** (گۆرانیی فۆلکلۆری نوی) له ده‌یه‌ی شه‌سته‌کاندا، رۆلێکی گرینگی له نۆژه‌نکردنه‌وه‌ی به‌ستینی گشتی کاتالۆنیادا گێرا. ئه‌م بزوتنه‌وه‌یه له لایه‌ن گرووپێکی بچووکێ رۆشنییری چینی مامناوه‌ند له گۆرانیبێژانی ئاماتۆر دامه‌زرا و به‌ خیرایش له دلی خه‌لكدا جێی خۆی کرده‌وه. هه‌تا زیاتر گۆرانیبێژه کاتالۆنییه‌کان له میدیاکاندا قه‌ده‌غه ده‌کران و پێش به‌ کۆنسیرته‌کانیان ده‌گیرا، زیاتر خۆشه‌ویست ده‌بوون. **نۆفا کانسۆ** له به‌خشینی هه‌ستیکی کۆمه‌لایه‌تیدا به‌ خه‌لك – به‌تاییه‌تی گه‌نجان – له سه‌رانسه‌ری کاتالۆنییه‌کانی **پایسۆس**، یان خاکی کاتالۆنی زمانه‌کان، به‌شداریی کرد که هه‌رگیز تا ئه‌و کاته نه‌ به‌و توندییه هه‌ستی پێ کرابوو نه‌ باسیشی لێ کرابوو ( Giner, 1998:71-6).

ئه‌نجومه‌نی **کاتالۆنیا** (Assemblea de Catalunya, 1971) سی‌سه‌د که‌سی له پاشخانی کۆمه‌لایه‌تی و هۆگری و پێوه‌نداریتی جیاوازیی سیاسی

له دهوری یه ک کو کرده وه. ئەم بابته گرینگترین بزووتنه وهی یه کگرتووی نهیئی له کاتالونیا له کاتی شهری ناوخوایدا بوو که له هیچ به شیکی دیکه ی ئیسپانیادا هاوشیوهی نه ده بینرا. ئەنجومه ن، بهرنامه یه کی هاوبه شی له سه ر بنه مای چوار داخوازی ئاراسته کرد: ۱. لیخو شبوونی گشتی بو به ندکراوانی سیاسی و دوورخراوه کان؛ ۲. پشتیوانی له مافی مروّف؛ ۳. سه رله نوئی دامه زرانده وهی کاتی پیروهی خو به ریوه به ریی کاتالونیا له سالی 1932 دا؛ ۴. هاوده ننگردنی هه موو خه لکی نیمچه دوورگه بو خه بات له پیناوی دیموکراسیدا (Batista and Playà Ma- pp. 301-2 set, 1991). ئەنجومه ن تا یه که مین هه لباردنی دیموکراتیکی ئیسپانیا (15 ی ژوهنی 1977) درێژهی به چالاکیه مۆبۆلیزه یه کپارچه خوازییه کانی خوئی دا. له و ساته وه خته به و لاهه، ئەو حیزه سیاسیه نهی که به تازهیی به فرمی ناسرابوون، ریه رایه تیان گرت هه ست و جهختیان له سه ر جیاوازی نیوانیان کرد تا له هه لباردنه ناوچهیی و نه ته وه ییه کاندای، ده رئه نجامیکی باش دهسته بهر بکه ن. به دلنیا ییه وه، یه کگرتوویی فیکری، هه لوه شاهه و گوتاری نه ته وهیی جیاواز هاته ئاراهه.

له کاتیکدا رژی می فرانکوئیستی هه ر به دیکتاتوری و به ئایدیالۆژیای پارێزکارییه وه<sup>۲۲</sup> مابوو یه وه، به لام قوونا خگه لیکی جیاوازی تیپه راند و و به ئه رخیانی و به تیپه رینی کات، چاکسازی له به شیک له سیاسه ته کانیدا کرابوو. ئەم گۆرانکاریانه وه لامیک به و گوشارانه بوو بو ئه وهی زیاتر له لایه ن دیموکراسییه کانی رۆژئاواوه قه بوول بکریت و به هۆی قوولبوونه وهی کاریگه ریه ته کنوکراتییه کان له سه ر رژی م له کو تاییه کانی په نجاکان و سه ره تای شهسته کاندای، ئەم چاکسازیانه به هیترتر بوون. جگه له مه، ئارمانه کانی

---

۲۲. Conservative

بازاری نازاد، پیکهاتهی ئابووری ئیسپانیان به شیوهی بنه‌ره‌تی گۆری و هەر ئەمه لیکه‌وتهی نه‌خواراوی له‌سه‌ر کۆمه‌لگه‌ی ئیسپانیا و پیکهاته‌ی کۆمه‌لایه‌تی به‌دواوه‌ بوو.

له‌ کۆتایی ده‌یه‌ی 1960 و 1970 دا بزووتنه‌وه‌ی به‌رخۆدان له‌ هه‌موو که‌لینه‌کان بۆ دربرینی نا‌ره‌زایه‌تی چالاکانه‌ له‌ دژی رژیم که‌لکی وه‌رگرت. بۆ نموونه‌ له‌ سه‌ره‌تای 1970 دا ژماره‌ی “**کرده‌وه‌ یه‌کانگیره‌کان**”<sup>۲۳</sup> زیادی کرد. مه‌به‌ستی من له‌ “**کرده‌وه‌ی هاوده‌نگی**” ئەو کرده‌وه‌یه‌ که‌ له‌ لایه‌ن ئیلیتی بچووکه‌وه‌ ئاراسته‌ ده‌کریت و به‌لام مه‌به‌ست له‌وه‌، ده‌سپراگه‌یشتن به‌ مۆبۆلیزه‌کردنی جه‌ماوه‌ره‌. ئامانج له‌ “**کرده‌وه‌ی هاوده‌نگی**” نیشاندانی هه‌یزی دژبه‌ره‌ له‌ رینگه‌ی جه‌ختکردنه‌وه‌ له‌ سه‌ر داخوازییه‌کی دیاریکراو و ئاراسته‌کردنی وه‌ک بابه‌تیک‌ی حاشاه‌لنه‌گر، ئەمه‌یش به‌ هۆی ئەو پشتیوانیه‌ به‌ربلاوه‌ی که‌ لێی ده‌کریت. ئەو کرده‌وه‌ هاوده‌نگیه‌ی که‌ ساتی گۆرانی ناسیۆنالیزمی کاتالۆنی له‌ بزووتنه‌وه‌ی ئیلیته‌وه‌ بۆ بزووتنه‌وه‌ی جه‌ماوه‌ری وینا ده‌کات، بریتیه‌ له‌و خۆپیشاندانه‌ جه‌ماوه‌رییه‌ به‌هه‌یزه‌ی که‌ یه‌ک میلیۆن که‌س له‌ 11 ی سێپتامبری 1977 له‌ شاری بارسلۆنا، بۆ داخوازیی یاسای خۆبه‌رپۆه‌به‌ری کاتالۆنیا، به‌شدارییان تیدا کرد. فرانکۆ له‌ سالی 1975 کۆچی دوا‌ی کرد و به‌رنامه‌ی چاکسازی سیاسی ئاراسته‌کراو له‌ لایه‌ن **ئادۆلف سواریز**، سه‌رۆک وه‌زیری ئەوسا، به‌ زۆرینه‌ی ده‌نگ په‌سه‌ند کرا. سه‌ره‌رای ئەوه‌یش، ئەو پینگه‌ی که‌ کاتالۆنییه‌کان ده‌کرا له‌ ناو ده‌وله‌تی نوێی دیمۆکراتیکی ئیسپانیا دا به‌ ده‌ستی بێن، دیاری نه‌کرا‌بوو. ئەو یاسا بنه‌ره‌تییه‌ی که‌ ئیسپانیا وه‌ک ده‌وله‌تیک‌ی دیمۆکراتیک پیناسه‌ ده‌کات و ده‌سه‌لاتی خۆبه‌رپۆه‌به‌ری به‌ کاتالۆنییه‌کان ده‌دات، بریار بوو له‌ سالی 1978 په‌سه‌ند بک‌ریت.

---

۲۳. Solidarity actions

## به لگه عهقلانی و سۆزداریهکان، وهکوو بریکاری موبۆلیزهکردن:

ئهو کاتهی به لگه عهقلانی و سۆزداریهکان هاوپۆشانی پهیدا دهکهن که رۆشنبیران ههول ئهدهن نهتهوه ئاگا بکه نهوه و بزوتنه وهیهکی ناسیۆنالیستی جهماوهری به رههم بهینن. عهقلانییهت، لهو هۆکاره به رههستییهوه سهرچاوه دهگریت که ناسیۆنالیستهکان کاتی بهرگریکردن له کهیسه کهیان، پشتی پخ ده بهستن. سهربهخۆیی یان خۆبهریۆه بهری زیاتر، دهگریت بهم مانایه بیته: ئابوورییهکی باشتهر به هاندانی گه شهپیدانی ناوچهیی و مافی پاراستنی سامانی به رهه مهینراوی ناوچهیی، چۆنیهتی ژیانی سهتر، ئازادی له کۆمه لیک به ره بهست و کۆتوبه ند که دهولت دایسه پاندوه و ته نانهت قوولکردنه وهی دیمۆکراسی له ریگهی پشتیوانیکردنه وه له ناوه ندسپینه وه<sup>۲۴</sup> و چاره ی خۆنووسین.

ههستهکان کاتیك دهو رووژئیرین که نهتهوه وهکوو کۆمه لگه یهک پیناسه بگریته که له ژیا نی بهرتهسکی کهسانی تاییهت تیده په ریته و له هه مان کاتدا، ههستی ناسنامهیی کۆییان بۆ دابین دهکات. پیه ونداریتی به نهتهوه یهک، که له زهینی ئەندامهکانیدا بابه تیکی راسته قینهیه، ههستی بهردهوامییان له سه ر بنه مای ههست به ئەندامیتهی له گروو پیئکدا پخ ده به خشیت که وهکوو بنه ماله یهکی گه وره وینا دهگریته. تاکهکان، ههروهکوو له نیو بنه ماله یهکی تاییهتدا له دایک دهبن، هه ر بهو شیوهیه له نیو نهتهوه یهکی تاییهتدا جیگیر دهبن و وهکوو بریکاریکی سه رهکیی کۆمه لایهتی کار دهکهن. تاکهکان له نیو که لتوو ریکی تاییهتدا په روه رده دهبن که جوۆری په یوه ندییان له گه ل خۆیان و دیتران و ژینگه دا دیاری دهکات.

<sup>۲۴</sup>. Decentralization

به کارهینانی زمانیکی دیاریکراو، ههستی په یوه ندریته به کومه لگه یه ک که میژوو یه کی هاوبه ش و کومه لیک به ها و پراکتیکی هاوبه شیان هه یه، زیاد ده کات. ئەندامیته له نیو نه ته وه یه کدا، ههروه کوو بنه ماله پیویستی به یه کانگیری تاییه ته له گه ل هاوولاتیانیدا. ههروه ها داوای قوربانی ده کات و ههستی خو شه ویستی و سۆز به دی دینیت، ئەمهیش به گشتی کاتیک زه قتر ده بیته وه که خوشبرئویی گروپ، پرو به پروی هه ره شه بیته وه.

**به لگه ی عه قلانی:** به لگه ی عه قلانی و سۆز داری له نیو ناسیونالیزمی کاتالونیا دا ئاماده یه کی به هیزی هه یه که له ئیستادا بزوتنه وه ی کاتالونیی دابه ش کردوه به سهر دوو به شی بزوتنه وه ی زۆرینه که داوای خو به ریوه به ریی سیاسی له نیو ئیسپانیا دا ده کهن و بزوتنه وه ی که مینه ییش که خوازیاری سهر به خوین. له سهرده می **رژیمی فرانکو** دا، ئامانجی سهره کی زیندوو کردنه وه ی دیموکراسی و له گه ل ئەوه ی شدا مافی کاتالونیا بۆ په ره پیدانی زمان و که لتووره که ی و گه راندنه وه ی ریکخواوه سیاسییه خو به ریوه به ریه کان بوو. ئەمانه، ئەو داخوازییه عه قلانیانه بوون که توانای وروژاندنی دژ کرده وه سۆز دارییه کانیا ن به توندی هه بوو.

لیره دا من به شیک له و به لگانه تاوتوی ده که م که له ئیستادا ناسیونالیسته کانی کاتالون، بۆ وینه رۆشنبیران و ههروه ها ریبه رانی سیاسی، بۆ ره وایه تیدان به داخوازییه کانی خوین، سه باره ت به خو به ریوه به ریی زیاتر بۆ کاتالونیا له پاش تیپه رینی بیست سال له گه رانه وه ی ده ولته تی خو به ریوه به ر، پشتی پچ ده به ستن (Generalitat). له روانگه ی ئەوانه وه، کاتالونیا ده بیته له ئاستیکی زیاتردا له خو به ریوه به ری به هره مه ند بیته، سیسته میکی دارایی پچ به خشریت تا نایه کسانیی ناوچه یی هاوسه نگ بکات و وه کوو نه ته وه یه ک له نیو ئیسپانیا دا بناسریت و که ره سته ی پیویستی

بۆ پهره پیدانی ناسنامهی جیاوازی خۆی به شیوهیهکی تهواو هه بیئت. به شیک له ناسیۆنالیستهکانی کاتالۆنیا باس لهوه دهکهن که کاتالۆنیا ته نیا له ریگهی سهربه خۆییهوه دهتوانییت له بواری کهلتووری و ئابووریهوه گه شه بسینییت و له دههه نهجامدا خۆی به ئه کهتریکهی سیاسی له بهستی نیونه تهوه پیدا بزانییت. ئه من سی به لگهی سه ره کیی عه قلا نی لیک جیا ده که مه وه که نه ته نیا ئه و که سانه ی که خاوه نی هه ستی به هیزی ناسنامه ی نه ته وه یین، به لکوو ده توانی ئه وان هیش که ته نیا چه زیان لیه پشتیوانی له ناسیۆنالیزمی کاتالۆنیا بکه ن، پیمل بکات، تا ئه و راده ی ده یسه لمینییت که توانای با شتر کردنی کوالیتی ژیان و قوولکردنه وه ی دیمۆکراسی و / یان چالا ککردنه وه ی کۆمه لگهی مه ده نیی هه یه.

**یه که م:** ئه و به لگهی که یارمه تی کاتالۆنیا بۆ چه زینه ی ئیسپانیا زۆر زیاتره له و داها ته ی که له ده ولته ی ناوه ندی وه ری ده گرن. ئه مه وه کوو دۆخیکی نادا په روه رانه ده ناسریت و ئه گه ر پیچه وان ه بیته وه، به شیوه ی ئوتۆماتیک، هیزی کرینی شتومه کی گشتی زیاد ده بییت و کوالیتی ژیان کاتالۆنه کان با شتر ده کات.

**دووه م:** ئه م به لگهی که ناوه ندسپینه وه ی سیاسی، به و راده ی که پرۆسه ی بریاردان له خه لک نزیك ده کاته وه، مه یلی له به هیزکردنی دیمۆکراسی هه یه. کی شه کان له هه رکوی سهر هه ل بده ن، ده ستنیشان و شیکاری و چاره سه ر ده کرین. به شیوه ی ئاسایی، سیاسه تمه دارانی ناوچه یی ئاگایی زیاتریان له پیداویستی و ئاواتهکانی ده نگده رانی خۆیان هه یه. که وابوو، ئه م به لگه پشانی ده دات که پيسپاردنی هیزی زیاتر به کاتالۆنییه کان، هه م دیمۆکراسی ئیسپانیا به هیز ده کات و هه م هانی به شداریی دیمۆکراتیکی زیاتر له ناوچه که دا ده دات.



**سپهه:** پيسپاردنى دهسالات به ريكخراوه ناوچهبييهكان، پيوستى به تهرخانكردهوى سهرلنوئي سهرچاوهكان بو ئاسانكارىي سياسهتى جودا و پلانريژيى بوودجهى ناوچهيى ههيه. ئهم پرؤسانه، به نؤبهى خويان، يارمهتيى بووژاندنهوى كوومهلكهى مهدهنى و هانى دهستپيشخهرييه خوچيى و ناوچهبييهكان دهدهن، ئهوهيش برىتييه له پرؤژهى كهلتورى، ئابوورى و كوومهلايهتى. داخوازي بو خو بهرپوهبهريى زياتر، پهيوهنديى به مهيلي زيادكرنى راندمان و كارامهيي كاتالونيا بو بهرپوهبردنى خو و بهفهرمى ناسينى وهكوو ئهكتهرىكى سياسىي جياواز له نيو يهكيتيى ئهوروپا و ريكخراوه نيونهتهوهبييهكانى ديكهدا ههيه.

**بهلكه سؤزداربييهكان:** له ناسيوناليزمى كاتالونيا، ئهم بهلكانه جهخت لهسهر ههستى پهيوهندارىتى به جفاكيكى فهرهنگى و سهرزهوينى دهكهنهوه كه به دريژايى زهمان له خهم و ئازار و شاديى يهكديدا بهشدار بوون. بهلكه سؤزداربييهكان له دهورى سى پولى سهرهكى گهشه دهسپينن: **ميژوو، خاك و هونهر.**

**يهكهه:** ژمارهيهكى بهرچاو لهو كهسانهى كه لهژير تهوژمى **فرانكوبييزمدا** ئازاريان چهشتوو، هيشتا ويئهى زيندووى ئهزموننهكانى خويان يان خو شهويستهكانيان له بهردهستدايه كه برىتين له: ئهشكهنجهدان، زيندانىكردن، دهربهدهرى، بهشخوراوى و نهبوونى ئازادى بو پهروهردهكردى زمان و كهلتورى خوچيى خويان. بيرهوهرييهكانى ستهه له ژير **دهسالاتى فرانكوډا**، يهكانگيره لهگهلى ليستى دوورودريژى سكالكان كه زوربهيان پهيوهنديان به ههولى بهردهوامى ئيسپانيا بو بنبركردى زمان و كهلتور و ريكخراوه سياسيهكانى كاتالونياوه ههيه. رووداوه ميژووويه گرنگهكان،

که هه‌لگری تیگه‌یه‌کی تایه‌تن، ده‌توان له کاتی گێرانه‌وه‌ی میژووی کاتالۆنه‌کان له لایه‌ن خۆیانه‌وه، دژکرده‌وه سۆزداریه‌کان بورووژین، ئه‌مانه بریتین له: **راپه‌رینی دروینه‌کاران** (Revolta dels Segadors) له ساڵی ۱۶۴۰، کاتیک کاتالۆنییه‌کان له دژی مامه‌له‌ی توندی کاستیله‌کان (ئیلیۆت، ۱۹۶۳) و هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ی ماف و ئازادییه‌کانی کاتالۆنیا له ساڵی ۱۷۱۴ له ۱۱ی سیپتامبر (ئه‌م پۆژه‌گۆرا بۆ پۆژی نه‌ته‌وه‌یی کاتالۆنیا) یه‌کیان گرت، که بارسلۆنا له پاش هێرشیکه‌ی به‌ربلاوی ئیسپانیای فرانکۆ، خۆی راده‌ست کرد. **فیلیپی پینجه‌م** فه‌رمانی هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ی ریکخواه‌ سیاسییه‌کانی کاتالۆنیای دا و کاتالۆنیایش که‌وته‌وه ژێر رکیفی رژیمیکی داگیرکه‌ر. زمانه‌که‌یان قه‌ده‌غه‌ کرا و زمانی کاستیلی (ئیسپانی) به‌ فه‌رمی ناسیندرا (Balcells, 1996, pp. 12-17).

دواین بیره‌وه‌ری میژووی بریتیه‌ له سه‌رکوته‌کردنی حکومه‌تی کارگی‌ری **مانکۆمۆنیاتی کاتالۆنی** (۱۹۱۳-۲۳) له پاش کوده‌تاکه‌ی **میگیل پریمو** دی ریفی‌را.

**دووه‌م:** ئاماژه‌کردن به‌ خاکی کاتالۆنیا جیگه‌ی مشتومره‌. ژماره‌یه‌کی به‌رچاو له‌ خه‌لک وه‌کوو باوه، ئاماژه‌ به‌ کاتالۆنییه‌کانی **پاپۆس** (ولآتانی کاتالۆنی) له‌وانه **کاتالۆنیا، فالینسیا، دوورگه‌کانی بالیاریک** و خاکه‌کانی بناری کیوی **پیرنه** له‌ سنووری **فه‌ره‌نسا** ده‌که‌ن. ئه‌وان بۆ پاساودانه‌وه‌ی ئیددیعاکه‌ی خۆیان جه‌خت له‌ سه‌ر ئه‌وه‌ ده‌که‌نه‌وه که ئه‌م شوینانه له‌ سه‌رده‌می سه‌ده‌کانی ناڤیندا له‌ ژێر ده‌سه‌لاتی کوۆنتی بارسیلۆنادا بووه و خاوه‌نی پیشینه‌یه‌کی زمانی و که‌لتووری هاوبه‌ش بوون. له‌ ئیستادا زاراوه‌ی کاتالۆنی له‌ **فالینسیا** و دوورگه‌کانی **بالیاریک** و ناوچه‌ی ده‌وروبه‌ری **پیریگنان** (فه‌ره‌نسا) قسه‌ی پێ ده‌کریت. **به‌رچاوه‌** <sup>۲۰</sup> تایه‌ته‌کان له‌رووی

۲۰. Landscapes

سۆزدارییه‌وه، بارگاوی ده‌کرین و وه‌کوو به‌رجه‌سته‌کردنی نه‌ریت و میژوو و که‌لتووری کاتالۆنی وینا ده‌کرین. که‌لیساکانی ریپۆل و مونتیه‌سیرات و کویسا (فه‌ره‌نسا) و شاخه‌کانی وه‌کوو کانینگۆ (فه‌ره‌نسا)، یان دیمه‌نه شارییه‌کانی وه‌ک فۆسار دی لیس مۆریس (بارسیلۆن) به‌شیک له‌وانه‌ن. سییه‌م: به‌ره‌مه هونه‌رییه هه‌لبژێردراوه‌کان و ئه‌و هونه‌رمه‌ندانه‌ی که بوونه‌ته هیما‌ی ناسنامه‌ی کاتالۆنی، زۆربه‌ی جار وه‌کوو به‌شیک له‌کۆمه‌لی که‌لتووری بالای کاتالۆنی وینا ده‌کرین که له‌به‌ستی نیونه‌ته‌وه‌ییدا به‌فه‌رمی ناسراون. کاره‌کانی جوان میرو، سالفادۆر دالی، ئه‌تۆنی گاودی، ئه‌تۆنی تاپیس و پاو کاسالز و ئه‌وانی دیکه، خو له‌شانی نموونه‌ی جوانه‌کانی هونه‌ری پۆمانی (تاول) و هونه‌ری گۆتیک (ناوچه‌ی گۆتیک باریسلۆنا) ده‌ده‌ن. فۆلکلۆری ده‌وله‌مندی کاتالۆنی، بو وینه‌ی ساردانا (سه‌مای نه‌ته‌وه‌یی کاتالۆنی)، پۆیسته‌ی بخریته‌ی نیو لیستی هیماکانی ناسنامه‌ی کاتالۆنییه‌وه.

هیمایه‌کی دیکه و به‌هیزی ناسنامه‌ی کاتالۆنی که به‌جۆریک له‌جۆره‌کان خو‌ی له‌و تیپۆلۆژیایه‌ی ده‌رباز ده‌کات، په‌یوه‌ندی به‌وه‌رزش و به‌تایه‌ت به‌تۆپی پیوه‌هیه. له‌سه‌رده‌می فرانکۆبیزمدا، یانه‌ی تۆپی پی باریسلۆنا (بارسا) وه‌ک نوینه‌ری نه‌ته‌وه‌ی کاتالۆنی و نموونه‌ی به‌رخۆدانی دژ به‌دیکتاتۆری وینا ده‌کرا. له‌کاتالۆنی، سه‌رکه‌وته‌کانی بارسا وه‌کوو سه‌رکه‌وته‌ی کاتالۆنی ئاهه‌نگی بو ده‌گی‌درا و هه‌رکاتیکی یانه‌ی بارسلۆنا و ریال مادرید یاریان له‌گه‌ڵ یه‌کتر ده‌کرد، گرنگی یارییه‌که‌ی زۆر سه‌رت‌تر له‌وه‌رزش بوو. هه‌سته‌کان له‌نیوو‌کامپ (یاریگای بارسا) وروژێنراون و ئیستاش ده‌ورووژێندری. له‌ئیستادا، نه‌ته‌وه‌خوازانی کاتالۆنی هه‌لمه‌تیکیان خستوه‌ته‌ری و داوا له‌ده‌وله‌تی ناوه‌ندی ده‌که‌ن ئه‌و مافه‌ به‌کاتالۆنییه‌کان بدات تا تیمی تۆپی

پئی کاتالۆنیی خۆیان بۆ به شداری له پیشبرکیی نیونه ته وه پیدا ریک بخهن. ئەم بزووتنه وهیه به شیکی زۆر گهورهی له خه لک ورووژاندوه و گوشار ده خاته سهر مادرید تا له وه لامي نه ریئی سهره تای خۆی پاشگهز ببیته وه. ئەو شیوازه ی که خه لکی له ریگه یه وه له گه ل میژوو، خاک و هونه ر وه کوو به شیکی له میراتی هاوبه ش، ناسیاوی پهیدا ده کهن و په یوه ندیی له گه ل ده گرن و یارمه تی پیناسه ی ئەو کۆمه لگه یه ده دا که په یوه ندییان پیوه ی هه یه، هاوچه شن و هه مچونه ک نین. گرینگه جه ختی له سهر بکریته وه که هیماکان به هۆی ناروونی و ناراشکاوییه وه، کاریگه رن. هیماکان جیاوازی بۆ ده رکه وته و نمانای هه مچونه ک ده گۆرن. که وابوو، ریگه به خه لک ده دن تا وه کوو به یه کپارچه یی ئایدیۆلۆژییه وه له سهر «کۆمه لگه» سه رمایه گوزاری بکه ن. ئەمه ییش له روانگه ی منه وه، توانای ناسیۆنالیزم له گریدانی خه لک به یه که وه له ئاستی که لتووری و پیشینه ی کۆمه لایه تی جیاوازا نیشان ده دات.

هیزی به لگه سۆزداریه کان له توانای ئەوانه وه بۆ راکیشانی تاکه کان سه رچاوه ده گریت که که لتووری یه کسانیان هه یه، هه ست به وابه سته بوون به خاکیکی دیاریکراو ده کهن، خاوه نی ئەزموونی رابردوو یه کی هاوبه شن و پرۆژه یه کیان بۆ داها توو هه یه. رۆشنبیران و سه رکرده سیاسیه کان (له هه ندیک حاله تدا پیویسته ریبه رانی ئاینیش له خۆ بگریت) ئەو توخمه سه ره کیانه هه لده برێرن و به ره وپییش ده بن که له گه ل ناسنامه ی نه ته وه پیدا ده گونجیت. هه وه ها ئەو بۆنانه ده ئافرینن و به ره هم ده هینن که له سهر یه کپارچه کردنی هه موو ئەو شتانه ی سهر به نه ته وه ن، جه خت ده که نه وه. له م کاتانه دا، تاکه کان خۆیان له بیر ده کهن و هه سته ی پیوه نداریتی به گرووپ، ده بیته خاوه ن یه که م پیگه. ژیا نی به کۆمه لی کۆمه لگا، له سه رووی

ژیانی تاکه که سییه و هیه. تاکه کان له ریگهی هیماسازی و ریوره سمه وه ده توانن ههست به سۆزداریی چری بانئاسایی بکهن که له ئەمه وه هوی<sup>۲۶</sup> له گهڵ بوونه وه ریک – نه ته وه – سه رچاوه ده گریت که له وان تیده په ریّت و چالاکانه ههست ده کهن که به شیکن له وه نه ته وه هیه.

## ئه نجام

رۆشنبیران رۆلێکی دوولایه نه یان دووجه مسهره ده گێرن. له لایه که وه، ئەوان وه کوو دارپژه رانی بزووتنه وه ی ناسیۆنالیستی، به ئاراسته کردنی به لگهی که لتووری و میژوویی و سیاسی و ئابووری بۆ پاراستنی سروشتی جیاوازی نه ته وه و رهواییدان به ئیراده ی بۆ بریاردان له سه ر داها تووی سیاسی خۆی، رۆل ده گێرن و له لایه کی دیکه ی شه وه، وه کوو پیشتر باسمان کرد، رۆشنبیران تیکده رن و گوتاریک بنیات ده نین که شه رعیه تی نه زمی هه نووکه ی شته کان تیک ده دات. ئەوان دۆخی ئیستای نه ته وه له ناو ده وه له تدا شه رمه زار ده کهن و به په ره پیدانی هه لومه رج و پرۆسه کانی ململانی، جیگره وه یه ک ئاراسته ده کهن. ده بیّت رۆشنبیران وه کوو پیکه ی نه ری ئایدیۆلۆژیای ناسیۆنالیستی هه ژمار بکرین. له گهڵ ئەوه ی شدا، ئەرکه که یان لیره دا کۆتایی پخ نایه ت، چونکه زۆریکیان وه کوو گرنه ر و هانده ری بزووتنه وه ی ناسیۆنالیستیش هه لسوکه وت ده کهن. **قالینتی ئەلمیرال (۱۸۴۱-۱۹۰۴)**، ئینریک پرات دی **لا ریبا (۱۸۷۰-۱۹۱۷)**، **جۆردی پوجۆل (۱۹۳۰)** ته نیا چند نموونه یه کن له ئایدیۆلۆژیسته سه ره کییه کانی ناسیۆنالیزمی کاتالۆنی که بوونه ته ریبه رانیکی سیاسی زۆر کاریگه ر.

له م وتاره دا ده مه وه یّت دوو فاکته ری سه ره کیی کۆده قی کۆمه لایه تی – سیاسی که رۆشنبیران له نیو نه ته وه بیده وه له ته کاندا تیدا هه لده سوورین،

---

۲۶. Identification

پیناسه بکەم. یەکەم: ناسیۆنالیزمی شیۆدەدەولەتی لەنیۆ دەولەت- نەتەو  
دامەزرانەکانی پێشتردا سەر هەل دەدات کە نوخبە و کەلتوور و سیستەمی  
پەرۆردە و میدیای تاییەت بە خۆیان و بەفەرماناسینی نیۆدەولەتی  
و هەکوو دامەزرانەیی سیاسیان هەیه. دووهم: بۆ ئەو هی ناسیۆنالیزمی  
شیۆدەدەولەتی سەرکەوتوو بیت، پێویستی بە بوونی ئیلیتی جیگرەو هەیه  
کە بتوانیت گوتاریکی رەخنەیی لە دۆخی هەبوو بنیات بنیت و ئامادە  
بیت ئایدیۆلۆژیایەکی ناسیۆنالیستی ئەلتیرناتیف فۆرموولە بکات. لە  
کۆتاییشدا پوختەیهک لە باسەکانی ئەم وتارە دەخریتە روو:

**ئەلف:** تیکهه لکیشیک لەو فاکتەرانه روون دەکاتەووە کە بۆچی رۆشنبیران لە  
نیۆ نەتەو بێدەولەتەکاندا روو لە ناسیۆنالیزم دەکەن. لە بەرامبەر کەسانیک  
و هەک کیدۆریدا کە پێداگری لەسەر ئەو دەکەن کە رۆشنبیران تەنیا لەبەر  
بەرژەوهندیی تاکەکەسی خۆیان بەرەو ناسیۆنالیزم دەچن، ئەگەرچی هەندێ  
جار دەکریت وا بیت، بەلام من لەگەڵ برۆیلی هاویرام کە ئەو ئیددیعیایە  
زێدەرۆییەکی گەرەیه. زۆر جار مەوقەدۆستی و خواستی راستەقینە ئازادی  
بۆ ولاتەکەیان، هۆکاری شەیدایی رۆشنبیران بە ناسیۆنالیزمە. بۆ نموونە،  
لە قوناغە سەرەتاییەکانی بزووتنەو هەیهکی ناسیۆنالیستیدا، پلەیهکی  
دیاریکراو لە خۆبەخشی و خۆشەویستی ولات، و هەکوو وزەیهکی بەهێز،  
جەلەوکیشی کردەو هی رۆشنبیرانە. هەر هەک چۆن سەرەلەدانی دووبارە  
ناسیۆنالیزمی کاتالۆن لە سەردەمی رژیمی فرانکۆدا نیشان ئەدات، لە هەر  
کۆی کەمینهیهکی نەتەو هی لە ژێر گوشار و سەرکوتدا ژیان بەرنە سەر،  
ئەم هەستانە بە هێزیک زیا ترهه ئاشکرا دەبن. لەم جۆرە بارودۆخانەدا  
پشتگیرکردن لە ناسیۆنالیزمی کەمینهکان، زۆر جار نەک تەنیا بە شیۆه  
ریشهیی دەبیتە هۆی دوورکەوتنەو هە لە ئیلیتی دەولەتی، بە لکوو مەترسیی



به چاوی گیانیسی پیوهیه.

ئەم پرسیاره که بۆچی تاقمیک له رۆشنییرانی کاتالۆن له ئیسپانیای دیمۆکراتیکی هاوچهرخدا درێژه به پشتیوانیکردنی ناسیۆنالیزم ددهن، پیوستی به شیکارییهکی وردبینانهیه که له تاقهتی ئەم وتاره سهرتره. سهرهپرای ئەوهیش دهکریت بریک ئاماژه سهارهت بهم بابته تایهته، ههر وهک پیشتر شه نوکهوم کرد، به له بهرچاوغرتنی به لگه سۆزداری و عهقلانییهکان که وهکوو هوکاری مۆبۆلیزهکردن به کاردههیتریت، کو بکریتهوه.

**ب: کیدۆری و نه رین و برۆیلی و سمیت سهارهت به گرینگی له پراده بهری پشتیوانیی جه ماوهر بو سهرکهوتنی بزووتنه وهیهکی نه ته وه خواز، له گه ل یه کدا هاودهنگن. له سهردهمی فرانکوئیزم، گهرهترین ههره شه بو مانه وهی پیکهاته سهرهکییهکانی ناسنامهی کاتالۆن، که لینی به رینتری نیوان ئیلیتی رۆشنییر که که لتووری پیگه به رزی کاتالۆنیان پهروه ده کرد و جه ماوهری خه لک بوو که له هه مبه ر سیاسه ته یه کسانسازه کی رژی می فرانکویدا له رزۆک و لاواز بوون. جگه له وه، هاتنی ژماره یه کی زۆر له کوچه رانی کاستیلی زمانی به شهکانی دیکه ی ئیسپانیا بو کاتالۆن که دلخوازی ده ولت بوون و هاوته رییی ئەوهیش، نه بوونی په های که رهسته ی سیاسی و ریکخواه ی کاتالۆنی بو دژایه تیکردن له گه ل ئەو بارودۆخه دا، بووه هو ی لاوازکردنی زمان و که لتووری کاتالۆنهکان که له و کاته دا قه دهغه بوو. کاتالۆنیا له نیوان سالهکانی 1950 و 1975 دا، 1400000 کوچه بهری کاستیلی زمانی وه رگرت، له م سهرده مه دا، هه موو دانیشتوانی کاتالۆنیا له 3240313 که سه وه گو ردره بو 5663125.**

رۆشنییران و سهرکرده نه یینییه سیاسییهکانی کاتالۆن که ئاگاداری پیوستی گو رینی ناسیۆنالیزم بو بزووتنه وهیهکی جه ماوهری بوون،

جهختيان له سهر پيويستىي دروستكردنى كوومه لگه يه كى نيوان چينا يه تى ده كرده وه كه هه موو ئەندامانى كوومه لگه ي كاتالونى له خو بگريت و له دهورى ئامانجىكى هاوبه ش كه دژايه تى كردنى **پژيمى فرانكو** بوو، يه كگرتوو بن. ئەوان بو ئازادىي پيوهنديدار له گه ل نۆژه نكردنه وه ي ديموكراسى و پاراستنى ناسنامه ي كاتالوندا خه باتيان كرد. له پاش گه راندنه وه ي ديموكراسى، پيوهنديى نيوان رۆشنبييران و جه ماوهر كه وته ژير كاريگه رى زور گرينگى ده سته سه رداگرتنى ناسيو ناليزمى كاتالونىا كه له لايه ن حيزبه سياسىيه ياسايى كراوه كانه وه به دى هاتبوو.

### سه باره ت به نووسه ر:

مؤتسيرات گويي پيرناو، به شى حكومه ت و سياسه ت، زانكو ي ئازاد، هو لي و آلتون، ميلتون كينز MK7 6AA  
ئيمه يل: m.guibernau@open.ac.uk

### تبينى :

ئهو تويزينه وه ي كه ئەم وتاره ي له سهر رۆنراوه، به شى كه له پرۆژه ي «ناسنامه ي ناوچه يى و هاوولاتييونى ئەوروى» كه له لايه ن به رنامه ي «ESRC»، يه ك يا چه ند ئەوروىا؟» بوودجه ي بو تهرخان كراوه.

1. ههروه ها بروانه: Hodgkin, 1964; Trevor-Roper, 1962; Kohn, 1944.

دهقى ئينگليزى ئەم وتاره له م لينكه دا له به رده سته:

<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/1467-9248.00291>

## سەرچاوه كان:

- Balcells, A. (1996) *Catalan Nationalism*. London: Macmillan.
- Batista, A. and Playà Maset, J. (1991) *La Gran Conspiració: crónica de l'Assemblea de Catalunya*. Barcelona: Empúries.
- Benet, J. (1973) *Catalunya sota el règim franquista*. Paris: Edicions Catalanes de Paris.
- Breuilly, J. (1982) *Nationalism and the State*. Manchester: Manchester University Press.
- Casassas, J. (ed.) (1999) *Els intellectuals i el poder a Catalunya (1808–1975)*. Barcelona: Pòrtic.
- Colomines, A. (1993) *El Catalanisme i l'estat*. PAM: Montserrat.
- Elliott, J. H. (1963) *The Revolt of the Catalans*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Fabré, J. Huertas, J. M. and Ribas, A. (1978) *Vint anys de resistència catalana (1939–1959)*. Barcelona: La Magrana.
- Faulí, J. (1999) 'Un segle d'edicions montserratines', *Serra d'Or*, 478, 35–9.
- Giner, S. (1998) *La Societat Catalana*. Barcelona: ICE.
- Gouldner, A. (1979) *The Future of Intellectuals and the Rise of the New Class*. London: Macmillan.
- Guibernau, M. (1996) *Nationalisms*. Cambridge: Polity Press.
- Guibernau, M. (1999) *Nations without States*. Cambridge: Polity Press.
- Hobsbawm, E. and Ranger, T. (eds) (1983) *The Invention of Tradition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hodgkin, T. (1956) *Nationalism in Colonial Africa*. London: Muller.
- Hroch, M. (1985) *Social Preconditions of National Revival in Europe*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kautsky, J. H. (1976) *Political Change in Underdeveloped Countries: Nationalism and Communism*. New York: Robert E. Krieger.
- Kedourie, E. (1986 [1960]) *Nationalism*. London: Hutchinson.
- Kedourie, E. (1971) *Nationalism in Asia and Africa*. London: Weidenfeld

and Nicolson.

Kohn, H. (1967) *The Idea of Nationalism*. New York: Collier-Macmillan.

Masot i Muntaner, J. (1986) 'Cristianisme i Catalanisme', in Termes, J. et al. (eds) *Catalanisme: història, política i cultura*. Barcelona: L'Avenç.

Nairn, T. (1977) *The Break-Up of Britain*. London: NLB.

Pinard, M. and Hamilton, R. (1984) 'The class bases of the Quebec independence movement: conjecture and evidence', *Ethnic and Racial Studies*, 7 (1), 17–54.

Smith, A. D. (1991) *National Identity*. London: Penguin Books.

Smith, A. D. (1998) *Nationalism and Modernism*. London: Routledge.

Trevor-Roper, H. (1962) *Jewish and other Nationalisms*. London: Weidenfeld and Nicolson.

Vilar, P. (ed.) (1989) *Història de Catalunya*, vol. 2 by De Riquer, B. and Culla. J. B. Barcelona: Edicions 62.

Weber, M. (1991) [1948] 'Politics as a Vocation', in Gerth, H. H. and Wright Mills, C. (eds) *From Marx*

Weber: *Essays in Sociology*. London: Routledge.

Worsley, P. (1964) *The Third World*. London: Weidenfeld and Nicolson

